UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE

FACULTAD DE LENGUAS

SECRETARÍA DE CIENCIA Y TÉCNICA

Tipo de Proyecto: PIN I

Enseñanza y aprendizaje de secuencias formulaicas en estudiantes de ILE (inglés como Lengua Extranjera) en escuelas primarias

Director de Proyecto (local): Mgtr. Magdalena Zinkgräf

Codirector de Proyecto (local): Mgtr. María del Mar Valcarce

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE
SECRETARÍA DE CIENCIA Y TÉCNICA

1. IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO

1.1. UNIDAD DE DEPENDENCIA

UNIDAD DE DEPENDENCIA:	
Organismo:	UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE
Dependencia:	FACULTAD DE LENGUAS
Unidad Ejecutora:	FACULTAD DE LENGUAS

1.2. DOMICILIO DE LA UNIDAD

DOMICILIO DE LA UNIDAD			
Calle: MENDOZA			Nro. 2151
Localidad: GENERAL ROCA	C.P.: 8332	Pcia.: RIO NEGRO	
Teléfono: 0298-4422057	Fax: 0298-4422057		
Correo electrónico:			

1.3. DENOMINACIÓN DEL PROYECTO

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO:
Adquisición de secuencias formulaicas en estudiantes de ILE (Inglés como Lengua Extranjera) en escuelas primarias

1.4. DISCIPLINA CIENTÍFICA

DISCIPLINA CIENTÍFICA:
Ciencias Sociales

1.5. OBJETIVO SOCIOECONÓMICO (Campo de aplicación)

O.S.E. (Objetivo Socioeconómico):
Estructuras y relaciones sociales

1.6. NUEVAS TECNOLOGÍAS

NUEVAS TECNOLOGÍAS
NO CORRESPONDE

1.7. PALABRAS CLAVE

PALABRAS CLAVE:
Secuencias formulaicas – enseñanza – aprendizaje - vocabulario – nivel primario – ILE – diseño de materiales

1.8. DURACIÓN DEL PROYECTO

DURACIÓN DEL PROYECTO:
PERÍODO: 2018-2021

1.9. PRESENTACIÓN EN AÑOS ANTERIORES

PRESENTACIÓN EN AÑOS ANTERIORES
Denominación del Proyecto: “Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes

universitarios de Inglés como Lengua Extranjera”
Código del proyecto: J023
Fecha de presentación del Informe Final: 10 de octubre de 2017

2. DIRECTOR Y CODIRECTOR DEL PROYECTO

2.1. DIRECTOR

2.1.1 Datos Personales

Apellido: ZINKGRÄF			
Nombres: MAGDALENA			
Fecha de nacimiento: 01/07/1971			
Documento	Tipo: DNI	Nro. 22.277.354	
Nº CUIL	27-22277354-2		
Domicilio:	CHULAVISTA	Nro. 1960	
Localidad: GENERAL ROCA	Pcia.: RIO NEGRO	C.P. 8332	
Tel. 0298 4436789	E-mail: maguizinfgraf@gmail.com		

2.1.2 Título Profesional

Grado:	PROFESORA DE INGLÉS
Postgrado:	MASTER OF ARTS IN ELT AND APPLIED LINGUISTICS

2.1.3 Participación en Proyectos Anteriores

Carácter de la participación Director
Título del Proyecto: **Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera**
Período: 2014-2017
Fuentes de Financiación: Secretaría de Ciencia y Técnica – Univ. Nac. del Comahue
Informe Final en evaluación

Carácter de la participación: Codirector
Título del Proyecto: **Construcciones pasivas e inacusativas en el desarrollo del lenguaje y su enseñanza**
Período: 2010-2013
Fuentes de Financiación: Secretaría de Ciencia y Técnica – Univ. Nac. del Comahue
Informe Final aprobado: SI

Carácter de la participación: Integrante
Título del Proyecto: **Estructuras Tempranas y Tardías en Español como lengua materna**
Período: 2006-2009
Fuentes de Financiación: Secretaría de Investigación - Univ. Nac. del Comahue

Informe Final aprobado: SI

Carácter de la participación: Integrante
Título del Proyecto: **Adquisición de Nominales en el Castellano como Lengua Materna**
Período: 2003-2005
Fuentes de Financiación: Secretaría de Investigación - Univ. Nac. del Comahue
Informe Final aprobado: SI

Carácter de la participación: Integrante
Título del Proyecto: **Adquisición de Derivados en el Español**
Período: 1999-2002
Fuentes de Financiación: Secretaría de Investigación - Univ. Nac. del Comahue
Informe Final aprobado: SI

Carácter de la participación: Integrante
Título del Proyecto: **La Adquisición de los Compuestos en el Español**
Período: 1996-1998
Fuentes de Financiación: Secretaría de Investigación - Univ. Nac. del Comahue
Informe Final aprobado: SI

2.1.4 Cargo Docente Actual

PAD 1

2.1.5 Cargo actual carrera del Investigador Científico y Tecn. CONICET o equivalente

No corresponde

2.1.6 Categoría Equivalente de Investigación

Categoría III

2.1.7 Identificador personal de investigación

040512

2.1.8 Horas semanales dedicadas al proyecto

20 horas

2.2. CODIRECTOR

2.2.1 Datos Personales

Apellido: VALCARCE		
Nombres: MARÍA DEL MAR		
Fecha de nacimiento: 28/ 09/ 1964		
Documento	Tipo: DNI	Nro. 17.117.551

Nº CUIL	27-17117551-3		
Domicilio:	Calle: LEANDRO N. ALEM	Nro. 1685	
Localidad: GENERAL ROCA	Pcia.: RIO NEGRO	C.P. 8332	
Tel.298-4421880	E-mail: marvalcarce4@hotmail.com.ar		

2.2.2 Título Profesional

Grado:	PROFESORA DE INGLÉS
Postgrado:	MASTER OF ARTS IN ELT AND APPLIED LINGUISTICS

2.2.3 Participación en Proyectos Anteriores

Carácter de la participación: Integrante
Título del Proyecto: **Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera**
Período: 2014 - 2017
Fuentes de Financiación: Secretaría de Ciencia y Técnica – Univ. Nac. del Comahue
Informe Final en evaluación

2.2.4 Cargo Docente Actual

ADJE1

2.2.5 Cargo actual carrera del Investigador Científico y Tecn. CONICET o equivalente

No corresponde

2.2.6 Categoría Equivalente de Investigación

V

2.2.7 Identificador personal de investigación

No corresponde

2.2.8 Horas semanales dedicadas al proyecto

20

2.3. PERSONAL AFECTADO AL PROYECTO (Resumen)

Consignar el número de personas intervinientes y la cantidad de horas totales dedicadas al proyecto, considerando que deben coincidir con las indicadas en las columnas correspondientes de la planilla de detalle individual.

Detalle	Número de personas	Horas dedicadas al proyecto
Docentes UNCo.	10	130
Investigadores de otras Instituciones Científicas Nacionales con lugar de trabajo UNCo.	--	--
Becarios de Investigación UNCo.	--	--
Becarios de otras Instituciones Científicas con lugar de trabajo UNCo.	--	--
Estudiantes de pregrado y grado UNCo. ROMAIN, IVANA	1	3
Estudiantes de posgrado UNCo.	--	--
No Docentes UNCo.	--	--
Egresados UNCo.	--	--
Personal Externo	1	5
Asesores	--	--
Colaboradores	--	--
TOTAL	12	138

2.4. PLANILLA DETALLE DEL PERSONAL AFECTADO
DEPENDENCIA DEL PROYECTO: FACULTAD DE LENGUAS
DENOMINACIÓN DEL PROYECTO: Enseñanza y aprendizaje de secuencias formulaicas en estudiantes de ILE (inglés como Lengua Extranjera) en escuelas primarias

Apellido y Nombre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A)Integrantes UNCo												
Zinkgräf, Magdalena	27-22277354-2	01/07/71	F	III	040512	Prof. de Inglés	MA in ELT & Applied Linguistics	FADEL		D	PAD-1	20
Valcarce, Ma. del Mar	27-17117551-3	28/09/64	F	V	--------	Prof. de Inglés	MA in ELT & Applied Linguistics	FADEL		C	ADJE -1	20
Castro, Analía Elisa	27-26218319-5	13/10/77	F	V	041734	Prof. de Inglés	----------	FADEL		ID	JTP-1	20
Fernández, Silvia Gabriela	27-24925237-4	04/11/75	F	---	--------	Prof. de Inglés	MA in Teaching English as a Foreign Language	FADEL		ID	JTP-2	10
Fernández Ferrari, Nadia Soledad	27-27769524-9	01/12/1979	F	---		Prof. de Inglés	----------	FADEL		ID	AYP-2 AYP-3	5
García Álvarez, María Adela	27-24256564-4	22/03/75	F	V	--------	Prof. de Inglés	----------	FADEL		ID	JTP -2 AYP-2	5
Rodríguez, Silvina Lizé	27-16375168-8	20/04/63	F	IV	041264	Prof. de Inglés	MA in ELT & Applied Linguistics	FADEL		ID	PAD-1	20
Tacconi, Leticia	27-25121256-8	01/04/76	F	---	---	Prof. de Inglés	----------	FADEL		ID	ASD-2 AYP-3 AYP-3	5
Valls, Carla Verónica	27-30944723-4	28/06/1984	F	---	--------	Prof. de Inglés	----------	FADEL		ID	AYP-2 AYP-3	5
Verdú, María Angélica	23-31226275-4	23/03/85	F	V	--------	Prof. de Inglés	Máster en Lingüística Aplicada ala Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera	FADEL		ID	JTP-2 JTP-2	20

Romain, Ivana Nerea Noemí	27- 35311138- 3	03/08/1990	F	---	--------	Alumna	----------	FADEL		IA	---	3
B)Integrantes externos												
Rodeghiero, Andrea Carolina	27-30608502-1	02/12/83	F	---	--------	Prof. de Inglés	----------			IE		5

Referencias tabla 2.4:

Completar la planilla en el orden de los puntos **A), B) y C)**

1) Número de CUIL
2) Fecha de Nacimiento
3) Sexo (M - F)
4) Categoría equivalente de investigador (I,II,III,IV o V)
5) Identificador personal del investigador (Ej. 041480)
6) Título de grado especificando la especialidad (Ej. Lic. en Biología)
7) Título de posgrado especificando la especialidad (Ej. Doctor en Biología)
8) Unidad académica de la UNCo. y/u otra Institución a la que pertenece (CONICET, AGENCIA, UUNN, INTA, etc.)
9) Categoría de investigador CONICET, CNEA (Ej. Investigador Principal, Investigador Adjunto, Investigador Independiente, etc.)
10) Función en el proyecto:

A) Integrantes UNCo.

- D: Director UNCo.
- DP: Director de Programa
- DPP: Director UNCo. de Proyecto de Programa
- C: Codirector UNCo.
- ID: Integrante docente UNCo.
- IC: Integrante CONICET con lugar de trabajo en la UNCo.
- IA: Integrante alumno de pregrado o grado de la UNCo.
- IAP: Integrante alumno de postgrado de la UNCo.
- IND: Integrante No Docente
- BUIA: Becario UNCo. Iniciación Alumno
- BUGI: Becario UNCo. Graduado Iniciación

- BUGP: Becario UNCo. Graduado Perfeccionamiento
- BCIN: Becario Alumno CIN –UNCo. Estímulo a las Vocaciones Científicas
- BC: Becario CONICET con lugar de trabajo en la UNCo.
- BA: Becario Agencia con lugar de trabajo en la UNCo.
- EU: Egresados UNCo. sin relación de dependencia laboral

B) Integrantes Externos

- DE: Director Externo
- DEPP: Director Externo de Proyecto de Programa
- IE: Integrante Externo

C) Asesores, Colaboradores y Asistentes Técnicos

- AS: Asesor
- CO: Colaborador
- AT: Asistente Técnico

11) Categoría y dedicación docente (p.e.: PAD-1, ASD-2)

12) Carga horaria en el proyecto avalada como docente (horas semanales dedicadas al proyecto)

13) Carga horaria en el proyecto como IC/BC (horas semanales dedicadas al proyecto solo para los integrantes que requieran certificación de la UE-Formulario: Punto 10)

2.5. PLAN DE TRABAJO DEL INTEGRANTE ALUMNO

Proyecto: Enseñanza y aprendizaje de secuencias formulaicas en estudiantes de ILE (inglés como Lengua Extranjera) en escuelas primarias

Estudiante: ROMAIN, IVANA NEREA NOEMÍ
Tutor: Analía E. Castro

Objetivos:

Durante el primer año del Proyecto:

- Colaborar con la búsqueda de material auténtico que servirá de "input" para diseñar los materiales que conformarán el cuadernillo didáctico.
- Colaborar con el diseño del cuadernillo, ya sea en cuanto a las secuencias de actividades, como así también en lo relacionado con la presentación gráfica del mismo.

Durante el segundo año del Proyecto:

- Participar como asistente en el Curso de Perfeccionamiento que llevarán a cabo los docentes del Proyecto, para que se familiarice con los conocimientos teóricos y la aplicación práctica de la enseñanza de secuencias formulaicas en estudiantes de escuelas primarias.

Durante el tercer año del Proyecto:

- Pilotear el material diseñado en un curso similar de nivel primario, para realizar los cambios necesarios antes de comenzar la experiencia en los grados seleccionados.
- Transcribir los datos recolectados de las bitácoras de los docentes a cargo del dictado de las clases en las escuelas, y de los diarios de clase completados por los estudiantes.
- Colaborar en el análisis cualitativo de los datos transcriptos
- Formarse en la redacción de trabajos para presentaciones en congresos
- Asistir a congresos relacionados con la temática

Breve descripción de tareas:

La alumna participará activamente a lo largo de los distintos momentos y de las diferentes actividades propuestas. Al tener aprobadas las materias didácticas dentro de la Carrera de Profesorado de Inglés, la alumna cuenta con una sólida formación teórico-práctica que le brindará las herramientas necesarias al momento de seleccionar textos y colaborar en el diseño de actividades que promuevan la enseñanza y el aprendizaje de secuencias formulaicas. Por haber aprobado sus prácticas docentes de nivel primario, la alumna está habilitada para pilotear el material en un curso, y seguramente podrá sugerir cambios o evaluar la efectividad del mismo.

Prestan Conformidad:

Estudiante	Tutor	Director del Proyecto

3. INFORMACIÓN PRESUPUESTARIA DEL PROYECTO

PROGRAMACIÓN PRESUPUESTARIA

Para ingresar la programación presupuestaria haga clic abajo, le abrirá un archivo de Excel en el cual podrá ingresar todos los datos necesarios. En la planilla de personal, en la columna de cantidad de horas del cargo deberá reemplazar el número 1 que aparece por defecto en la planilla, por el número de horas totales de su cargo (solo modifique los renglones correspondientes a cada persona a incluir). En la columna de sueldo mensual, deberá colocar el monto de sueldo bruto (sin descuentos). Si necesita más renglones en cada planilla, insértelos antes del subtotal.

Ver planilla de programación presupuestaria adjunta (folios … al …..)

3.2. FUENTE DE FINANCIAMIENTO EXTERNO

Organismo, Institución nacional y/o internacional que colaboren en la financiación	FINANCIAMIENTO			Monto en Pesos
	A solicitar	Solicitado	Confirmado	

3.3. EQUIPAMIENTO DISPONIBLE

- una PC HP All-in-one
- un disco externo
- programa de análisis de Corpus *Wordsmith Tools 6.0*

4. SÍNTESIS DEL PROYECTO

Organismo: UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE
Dependencia: FACULTAD DE LENGUAS
Unidad ejecutora: FACULTAD DE LENGUAS
Denominación del proyecto: Enseñanza y aprendizaje de secuencias formulaicas en estudiantes de ILE (inglés como Lengua Extranjera) en escuelas primarias
Director: MAGDALENA ZINKGRÄF
Dirección y teléfono: CHULA VISTA 1960, GRAL. ROCA, 298 4436789
Correo electrónico: maguizinkgraf@gmail.com

Este proyecto investigará el impacto de la enseñanza explícita de secuencias formulaicas (SFs) en inglés encontradas en canciones y textos narrativos en niños de escuelas primarias de General Roca y otras ciudades de la Provincia de Río Negro. Estas cadenas de palabras resumen ideas y significados en frases que siempre se expresan del mismo modo, transmiten el mismo mensaje y cumplen una función comunicativa propia (Wray 2002; Wood 2015). Se ofrecerá una capacitación específicamente orientada a la enseñanza de SFs a docentes del medio para proveerlos con las herramientas para incorporar en sus clases de inglés con niños de primaria los conceptos centrales aportados por los recientes descubrimientos en lo que respecta a secuencias formulaicas. Se diseñarán, pilotearán y compilarán los materiales a emplear durante un año en la experiencia en escuelas, que luego podrán ser distribuidos en otras escuelas como recursos en las clases de inglés. Durante la experiencia con los niños las docentes del curso, participantes de la capacitación ofrecida, aplicarán la metodología propuesta en sus clases, y en diversos momentos durante el año se recabarán datos a) sobre el proceso de adquisición de las SFs enseñadas en los niños y b) sobre la práctica diaria con esta metodología por parte de los docentes. Esto se llevará a cabo a través de tests y actividades de producción controlada que inviten a la producción de las SFs en los niños, diseñadas y piloteadas por el equipo de investigación. Se analizarán los datos cuantitativa y cualitativamente a fin de determinar los efectos generados en los niños y en los docentes por esta experiencia.

5. ASPECTOS DESCRIPTIVOS DEL PROYECTO

5.1. ESTADO ACTUAL DEL CONOCIMIENTO SOBRE EL TEMA, FUNDAMENTACIÓN Y MARCO TEÓRICO

Las secuencias formulaicas

Tras décadas de estudios de lingüística de corpus y de análisis de bases de datos de uso natural del lenguaje, se ha dado un giro importante en la concepción del léxico, su organización y el proceso de producción del lenguaje. El enfoque en estas cadenas de palabras ha fomentado una corriente de estudio que se ocupa del lenguaje formulaico, alejandose del abordaje del léxico como una colección de palabras individuales. Un nuevo paradigma, entonces, se ocupa del estudio de lo recurrente, típico y estadísticamente más frecuente que el azar. Diversos autores han descubierto en sus investigaciones cadenas de palabras que recurrentemente aparecen en extensiones de discurso, dándoles distintos nombres. Entre ellos, Wray (2002) se refiere a las secuencias formulaicas (SFs), como "una secuencia, continua o discontinua, de palabras […] almacenada y recuperada como una unidad de la memoria en el momento de uso, no sujeta a generación o análisis de la gramática del lenguaje" (p. 9). Estas cadenas de palabras resumen ideas y significados en frases que siempre se expresan del mismo modo, transmiten el mismo mensaje y cumplen una función comunicativa propia. Tener acceso a este repertorio de SFs facilita la fluidez con que se comunican los hablantes (Pawley & Syder 1983) e implica una economía de procesamiento tanto para el emisor como para su interlocutor.

Adquisición de SFs en lengua materna

Wray (2002, 2008) postula el modelo heteromórfico, que explicaría la gradual adquisición de estas secuencias en hablantes nativos. Propone que el niño adquiere las SFs a partir de la necesidad de comunicarse y de transmitir sus emociones a fin de satisfacer sus necesidades básicas en etapas iniciales y más elaboradas. Las secuencias le brindan las herramientas lingüísticas orientadas a "la promoción de los intereses del hablante, esto es, el logro de su éxito en la interacción" (Moreno Teva 2012: 206). El procesamiento de estas frases es holístico, como un todo, por medio de un proceso en donde no es necesario analizar los constituyentes, minimizando así el esfuerzo cognitivo de emplear estas unidades de significado. La autora sugiere que sólo en etapas más tardías se analizarán estos elementos bajo el principio de "análisis sólo según necesidad" (*Needs Only Analysis*, *NOA*), mediante el cual sólo ante una necesidad comunicativa específica el hablante somete estas frases a un análisis lingüístico componencial o atomizado.

Otro enfoque es el ofrecido por Hoey (2005), quien, en lo que denomina 'una nueva teoría de palabras y lenguaje', se centra en un proceso que da en llamar '*lexical priming*' o imprimación léxica. Este proceso permite al hablante almacenar información sobre las conexiones entre palabras, anidando en ellas significados, usos literales y

metafóricos, asociaciones semánticas (*semantic prosody*) así como entornos gramaticales típicos (*colligation*) en los que frecuentemente se encuentra/n esta/s palabra/s. Este *priming* es orgánico, cíclico y tiene lugar cada vez que el hablante encuentra la palabra o cadena de palabras empleada en el input al que está expuesto.

Por lo tanto, esta teoría propone que cada persona construye su lenguaje a partir de los *primings* adquiridos de un set de datos únicos, particulares para cada hablante (p. 181). Sin embargo, los ámbitos de contacto e interacción en los que se desempeñan los seres humanos se constituyen en redes que contribuyen a 'normalizar', socializar y compartir el input y esta información léxica. Los distintos miembros de una comunidad se retroalimentan en el uso del lenguaje relacionado con la interacción que se da en ese grupo y así re-ajustan sus *primings*. En esta teoría existen también mecanismos de 'armonización' externa que aseguran que los *primings* de diferentes hablantes convivan lingüísticamente en armonía. El sistema educativo, las prácticas literarias y religiosas, los medios de comunicación masivos y los diccionarios cumplen esta función (Hoey 2005: 181-2).

Diversos autores han comprobado que los hablantes de un idioma perciben, aprenden y almacenan información sobre la frecuencia y previsibilidad inherentes a estas unidades (Arnon y Snider 2010; Bannard y Matthews 2008; Siyanova-Chanturia *et al*. 2011b). Sinclair (1991) describe el uso del lenguaje en hablantes nativos según dos principios: el Principio de Idiomaticidad, por medio del cual el hablante selecciona su mensaje de una variedad de frases que funcionan como una unidad y que tiene a su disposición. Así, el uso del lenguaje está delimitado por las palabras asociadas a aquella seleccionada. El otro principio que regula el discurso es el de Selección Libre, que confiere libertad al hablante en aquellos momentos del mensaje cuando una unidad de significado se completa. Es entonces cuando el hablante puede introducir cambios y seleccionar otras posibilidades que respeten la gramática. De este modo, y contrariamente a lo que muchos modelos descriptivos del lenguaje proponen, nuestro uso diario no es libre ni enteramente creativo, sino que se apoya en todo ese bagaje de frases almacenadas en nuestro léxico, que siempre son empleadas por dichos hablantes y que, unidas en un mensaje, conforman el habla. Esto no implica que en esta visión del lenguaje no quede lugar para la creatividad y la innovación.

Adquisición de SFs en una segunda lengua (L2) o lengua extranjera (LE)[1]

El proceso de adquisición de las secuencias formulaicas en un idioma extranjero o L2 difiere de aquel que experimenta un hablante nativo. Por empezar, es inevitable que haya transferencia entre uno y otro idioma, lo que puede resultar en construcciones inexistentes en el idioma extranjero.

Además, quizás por una exposición más limitada al uso de la LE y, por consiguiente, a un número más reducido de encuentros con las SFs a adquirir, en ciertas etapas (aún tardías) de su proceso de adquisición de la LE, los hablantes no nativos de

[1] En este proyecto tomamos como sinónimos lengua extranjera (LE) y L2, aun cuando la literatura separe estos términos en relación a las condiciones de aprendizaje en cada caso.

un idioma parecen no haber desarrollado una percepción holística de estas secuencias y de la imprimación conjunta de su forma, uso y significado. Así, al escuchar frases en distintos contextos pueden no reparar en el hecho de que las mismas expresan inequívocamente una idea que se asocia a una función del lenguaje realizada en esa única forma, es decir, a través de la combinación de esas palabras en ese contexto.

MacKenzie y Kayman (2016) reportan, junto con Wray (2002), que este tipo de hablantes tienden a descomponer y analizar las SFs y así extraen el material léxico, y posiblemente lo almacenen como palabras individuales. Ni aún los más experimentados y proficientes hablantes de inglés como L2 logran un manejo exactamente idéntico de estas SFs al de los hablantes nativos.

En nuestro proyecto de investigación suscribimos a Boers y Lindstromberg (2009; 2012), Granger (2015), Granger y Meunier (2008), Hoey (2005), Lewis (2000), Wood (2010) y Wray (2008) en cuanto a que es necesario que estudiantes de inglés como lengua segunda reconozcan y empleen productiva y eficazmente SFs.

5.2. RESULTADOS ANTERIORES

En el proyecto J023 se estudió el impacto de la enseñanza explícita de secuencias formulaicas en inglés en niveles inicial y avanzado en el contexto universitario. Asimismo, se analizó el proceso de adquisición de secuencias formulaicas de un alumno en particular a lo largo de un año de estudio en la carrera de Profesorado de inglés. También se investigó en un corpus transversal de ensayos argumentativos el estado de la competencia formulaica de estudiantes iniciando el cuarto año de la carrera de Profesorado y Traductorado de inglés en la Facultad de Lenguas. Por otro lado, se ha estudiado el grado de adquisición implícita (no formal) de SFs técnicas en el área de didáctica, así como el proceso de adquisición de SFs derivadas de canciones en un curso de lectura comprensiva con adultos mayores (UPAMI).

Se ha establecido la necesidad de enseñar formalmente aquellas secuencias formulaicas que cumplen funciones discursivo-organizativas y que contribuyen a la expresión de significados esenciales en la redacción de trabajos académicos (ensayos, monografías). Finalmente concluimos que la instrucción formal de secuencias formulaicas en el ámbito universitario tiene efectos positivos en el aprendizaje de las mismas. Existe un efecto distintivo para diversos tipos de instrucción de las SFs, de manera tal que la enseñanza más reflexiva y orientada a la compleción de ciertas tareas permite a los estudiantes responder más efectivamente en tareas similares de recolección de datos, aun cuando se registran errores en las SFs enseñadas. Otro tipo de instrucción, a través de dictogloss o 'dictados gramaticales', ha demostrado tener un importante impacto en la apropiación por parte de los estudiantes de las SFs enseñadas para aplicarlas espontáneamente en los ensayos argumentativos y prácticos. Este efecto positivo para ambos tipos de instrucción perdura en el tiempo, aun cuando se observe un pequeño porcentaje de atrición. Tanto los tests de compleción (c-tests) como los ensayos argumentativos permiten caracterizar el proceso de desarrollo de la competencia formulaica de estos estudiantes, que responde al de aquellos de otras lenguas maternas

estudiando el inglés en nivel universitario. El empleo espontáneo de las SFs en los ensayos demuestra una ausencia de este tipo de variaciones. En su lugar, estas versiones pueden incurrir en irregularidades de índole pragmática y/o de sentido, y no formal. En ambos casos existe evidencia de un importante índice de aprendizaje como resultado de la instrucción formal y explícita. Las producciones de los estudiantes indican además un alto grado de conciencia y percepción de los patrones de uso de las SFs. La instrucción formal, por lo tanto, así como la atención dirigida y saber de antemano que serán evaluados (no sobre su conocimiento de las SFs sino sobre el contenido del material estudiado) incentiva la percepción, el aprendizaje y la recuperación de la memoria de las SFs. Otro de los hallazgos indica que las SFs se almacenan en la memoria alrededor de las palabras de contenidos y no las funcionales. Con el correr del tiempo y sin exposiciones reiteradas a las SFs, los estudiantes parecen recordar claramente las palabras de contenido e introducen variaciones en lo que respecta a las palabras funcionales como preposiciones, determinantes, etc. La estructura sintáctica de las SFs permanece intacta en la memoria y los alumnos son conscientes de la necesidad de insertar una preposición, aun cuando no recuerden precisamente cuál.

Todos estos resultados, en concordancia con la literatura y los estudios más recientes, apuntan a la necesidad de implementar la enseñanza explícita de SFs en los niveles más iniciales de la formación de los estudiantes de una lengua extranjera. Así lo sugirieron de manera insistente y explícita una de las autoras especialistas en el tema consultadas para nuestro estudio (Dr. Margaretha Lewis[2]) y su supervisora (Dr. Eva Erman) según quienes las posibles líneas de acción para un futuro trabajo debieran ser el desarrollo de la competencia formulaica en niños. Su hipótesis sugiere que, si se desarrolla en niños pequeños la percepción de unidades de lenguaje y significado mucho más amplias que, simplemente la palabra, y se estimula su producción tanto oral como escrita en relación a la expresión de significados únicos, se estará generando en ellos una visión del lenguaje similar a la de los hablantes nativos, y se evitará entonces la necesidad de muchos estudiantes de LE (lengua extranjera) de construir sus mensajes palabra por palabra, de una manera anti-natural y muy diferente de lo que la lingüística de corpus y sus descubrimientos han demostrado sobre la naturaleza del lenguaje.

5.3. OBJETIVOS

5.3.1. Objetivo General

- Investigar los efectos de la enseñanza explícita del Inglés como Lengua Extranjera (ILE) en la adquisición de secuencias formulaicas en niños de nivel primario, a través del lenguaje escrito, tanto en situaciones de uso espontáneo como en actividades controladas

[2] Comunicación personal como feedback de la presentación de un trabajo en Belfast (Panel de lenguaje formulaico, *Teaching formulaic language in L2 learners,* IPRA, Belfast 17 de julio, 2017).

- Generar en los docentes participantes de la experiencia en escuelas primarias un cambio a partir de una actitud reflexiva en cuanto a la enseñanza del idioma extranjero basada en secuencias formulaicas
- Vincular el quehacer investigativo universitario con la práctica docente en escuelas primarias de la zona, enriqueciendo la relación entre la universidad y escuela

5.3.2. Objetivos Específicos

a. A partir de un relevamiento bibliográfico relativo a la temática del proyecto, contrastar metodologías de enseñanza y resultados
b. Compilar en un cuadernillo didáctico actividades de clase organizadas alrededor de material auténtico –canciones y textos narrativos- y publicarlos para que puedan ser utilizados en las escuelas primarias de la región
c. Capacitar a docentes de nivel primario en aspectos teórico-prácticos para la enseñanza de secuencias formulaicas contextualizadas a través de material auténtico como canciones y textos narrativos
d. Involucrar a docentes del medio educativo en una experiencia piloto de enseñanza de ILE a través de un enfoque formulaico y brindarles apoyo en su accionar
e. Llevar a cabo una experiencia de enseñanza explícita de secuencias formulaicas seleccionadas en actividades de producción escrita controlada y espontánea en estudiantes de escuelas primarias de nivel elemental de proficiencia en el idioma extranjero
f. Analizar los efectos de la implementación del cuadernillo y de la enseñanza explícita tanto cualitativa como cuantitativamente en la producción espontánea y controlada de las secuencias enseñadas de los niños
g. Estudiar el impacto de la capacitación y experiencia de enseñanza explícita de secuencias formulaicas en la práctica áulica de los docentes

5.3. METODOLOGÍA

5.3.1. Diseño de materiales para la enseñanza de secuencias formulaicas en escuelas primarias (Año 2018)

Se seleccionarán textos narrativos y canciones para el nivel de niños de segundo/ tercer ciclo de escuelas (aproximadamente 5 y 5) y a partir de ellos se conformará un corpus de secuencias formulaicas que serán objeto de enseñanza y de estudio. Se diseñarán materiales en forma de guías de trabajo y notas para el docente, que serán piloteados en niños de características similares a los participantes del estudio en 2020. Se diseñará también una batería de tests (también piloteados) para recabar datos del proceso de adquisición de SFs por parte de los niños en actividades de escritura controlada y espontánea. El material será compilado en un cuadernillo, y como resultado de la experiencia, será publicado y distribuido en otras escuelas.

5.3.2. Capacitación de docentes para experiencia 2020 (Año 2019)

Se elaborará un plan de actividades de capacitación, que serán digitalizadas para llevarlas a cabo través de la plataforma virtual (PEDCO). El dictado de la capacitación consistirá de dos partes: En una se presentará la teoría de forma semi-presencial con apoyo virtual.

La segunda parte tendrá el formato de taller de aplicación de SFs (5.3.1.). Se trabaja con todo el material diseñado en 2018, que en 2020 experimentarán dos o tres grupos de alumnos. En una primera etapa, el equipo de investigación enseñará el material didáctico con los docentes participantes del taller, como si ellos fueran alumnos. Luego, los docentes trabajarán en grupos y cada grupo simulará una serie de clases que dictarán usando el material diseñado tanto para canciones como relatos a sus colegas. En una tercera etapa, los docentes recibirán un texto narrativo y una canción seleccionadas por las investigadoras y deberán diseñar las dos últimas secuencias de actividades bajo la supervisión de las investigadoras a cargo de las didácticas especiales. Asimismo podrían diseñar tests modelos para evaluar la adquisición de lo presentado en sus materiales.

Un curso similar se dictará en Viedma, para capacitar docentes de la Zona Andina de la Provincia de Rio Negro en colaboración con la Integrante Externa Andrea Rodeghiero. Esta actividad será evaluada tanto por los docentes de escuelas participantes, como por los miembros del equipo de investigación.

5.3.3. Investigación de los efectos de la enseñanza de secuencias formulaicas en escuelas primarias (Año 2020)

Para investigar los efectos de la enseñanza de secuencias formulaicas en canciones y textos narrativos en estudiantes jóvenes de ILE, se realizará una experiencia de enseñanza y aprendizaje en escuelas primarias que acuerden participar. En dos o tres cursos de un mismo nivel, estos docentes de implementarán en sus clases de los talleres de inglés "*hora más*" en la ciudad de General Roca (y otras ciudades de la Provincia de Río Negro) el material diseñado en 5.3.1.y el abordaje a la enseñanza de secuencias formulaicas propuesto en 5.3.2., durante un año escolar.

A través de una batería de *tests* y actividades de producción controlada y espontánea (Actividad 5.3.1), se recabará información periódicamente de índole cuantitativa sobre la producción escrita de las SFs en niños de estas escuelas para medir el impacto de su enseñanza explícita. Asimismo, los niños registrarán su proceso de adquisición del vocabulario enseñado en los talleres en diarios semanales (como parte del cuadernillo).

Para explorar las ventajas y complicaciones que puedan surgir durante esta experiencia en la implementación de este abordaje, se diseñará una bitácora para que los docentes participantes completen luego de enseñar sus clases, al aplicar el material e implementar en sus cursos la modalidad de enseñanza de secuencias formulaicas. Estos diarios registrarán sus experiencias durante el proceso de enseñanza, sus reacciones personales y aquellas de los estudiantes ante las propuestas pedagógicas.

En los dos últimos años del proyecto se procederá al análisis cualitativo de las bitácoras y diarios de reflexión de los docentes que participan de este abordaje a la enseñanza de ILE a fin de evaluar los efectos de la experiencia en su práctica docente.

Asimismo, se analizará cualitativamente el registro de aprendizaje semanal por parte de los niños participantes de la experiencia (diarios) para investigar el proceso de adquisición de las secuencias formulaicas seleccionadas.

Con el objeto de medir el impacto de la enseñanza explícita de SFs trabajadas a través de canciones y texto narrativos, se procesarán los datos cuantitativos del proceso de adquisición medidos en los tests y las actividades de producción escrita controlada y espontánea de los niños. Se realizarán comparaciones entre los cursos participantes.

Durante todo el proceso, pero en especial en los dos primeros años, se realizará un relevamiento bibliográfico sobre enseñanza de SFs en lengua extranjera y se procederá a la lectura de la literatura actualizada.

5.5. PLAN DE ACTIVIDADES Y CRONOGRAMA (por año)

AÑO 2018											
Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agos.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
	Relevamiento bibliográfico relativo a la temática del proyecto										
		Lectura de bibliografía relevante									
		Selección de relatos y canciones y selección de SFs en estos textos									
	Diseño de materiales didácticos, batería de tests y diarios/bitácoras										
				Pilotaje de materiales							
	Diseño de actividades de capacitación										

AÑO 2019											
Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agos.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
	Relevamiento bibliográfico relativo a la temática del proyecto										
	Lectura de bibliografía										
	Diseño de materiales, batería de tests y diarios/bitácoras						Pilotaje de tests				
	Digitalización de materiales didácticos para docentes						Publicación de materiales didácticos				
		Capacitación de Docentes (teoría)					Capacitación de Docentes (taller práctico vivencial)				
		Elaboración informe de avance									

AÑO 2020											
Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agos.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
	Lectura de bibliografía										
	Experiencia en escuela/s primaria/s										
	Recolección de datos cuantitativos (niños), codificación y análisis										
	Recolección de datos cualitativos (niños), codificación y análisis										
	Recolección de datos cualitativos (docentes participantes), codificación y análisis										

AÑO 2021											
Enero	Febr.	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agos.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
	Procesamiento de los datos cuantitativos de niños										
	Procesamiento de los datos cualitativos de niños										
	Análisis de datos cualitativos de la experiencia (docentes)										
	Elaboración de Informe final										

5.6. BIBLIOGRAFÍA DE REFERENCIA

- Arnon, I. & N. Snider (2010). More than words: Frequency effects for multi-word phrases. *Journal of Memory and Language 62*: 67–82.
- Bannard, C. & D. Matthews (2008). Stored word sequences in language learning: The effect of familiarity on children's repetition of four-word combinations. *Psychological Science 19*: 241–248.
- Boers, F. & S. Lindstromberg. (2009). *Optimizing a Lexical Approach to Instructed Second Language Acquisition*, New York: Palgrave Macmillan.
- Boers, F. & S. Lindstromberg. (2008) "How cognitive linguistics can foster effective vocabulary teaching", en Boers, F. & S. Lindstromberg (Eds.), *Cognitive Linguistics Approaches to Teaching Vocabulary and Phraseology*, New York: Mouton de Gruyter, 1-61.
- Chacón Beltrán, R., C. Abello-Contesse & Ma. Del M. Torreblanca-López. (Eds.). (2010). *Insights into Non-native Vocabulary Teaching and Learning*. Multilingual Matters
- Corrigan, R., E. A. Moravcsik, H. Ouali & K. M. Wheatley (eds.) (2009). *Formulaic language, 2 vols, vol. 1, Distribution and historical change.* Amsterdam: John Benjamins.
- Erman, B. (2009). Formulaic language from a learner perspective: What the learner needs to know, en Corrigan et al. (eds.) (2009)
- Granger, S. & F. Meunier (2008) (Eds.). *Phraseology: An interdisciplinary perspective*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Hatami, S. (2014). "Teaching formulaic sequences in the ESL classroom", *TESOL Journal 6, 1* 102-129.
- Hoey, M. (2005). *Lexical Priming: A new theory of words and language*. New York: Routledge
- Hughes,J., P. Dummett & H. Stephenson. (2012). *Life Pre Intermediate Student's Book*. Boston: National Geographic Learning.
- Irujo, S. (1986). "Don't put your leg in your mouth: transfer in the acquisition of idioms in a second language", *TESOL Quarterly*, 20 (2): 287-304.
- Kumaravadivelu, B. (2005). Understanding language teaching: From method to postmethod. Mahwah: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.
- Lewis, M. (1997). *Implementing the Lexical Approach.* LTP.
- Lewis, M. (1993). *The Lexical Approach.* Hove UK: Teacher Training Publications.
- Lewis, M. (2000).*Teaching Collocations*. London: Thompson Heinle
- Lewis, M. *(2009). The Idiom Principle in L2 English: Assessing elusive formulaic sequences as indicators of idiomaticity, fluency and proficiency. Saarbrücken: VDM Verlag Dr. Müller.*
- Lindstromberg, S. (2016)
- Lindstromberg, S. & F. Boers. (2008). *Teaching chunks of language: from noticing to remembering*, Helbling Languages.
- MacKenzie, I. & M. A. Kayman (2016). Introduction: Formulaicity and creativity in language and literature, *European Journal of English Studies, 20*:1, pp. 1-14.
- Moreno Teva, I. (2012). *Las secuencias formulaicas en la adquisición de español L2* (manuscrito) Tesis de doctorado, Universidad de Estocolmo. Estocolmo: US-AB. Consultado el 28/9/2016 en http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:513267/FULLTEXT01.pdf
- Pawley, A. & F. H. Syder. (1983). "Two puzzles for linguistic theory: nativelike selection and nativelike fluency" en J. C. Rischards & R.W. Schmidt (eds.), *Language and communication*, (191-225), London: Longman.
- Poocharoensil, S. (2014) "Formulaic sequences in second language acquisition", *Language Education and Acquisition Research Network Journal 7*, 2, 68-75.
- Schmitt, N. (2010). *Researching Vocabulary: a Vocabulary Research Manual*. London: Palgrave Macmillan.
- Schmitt, N. (ed.) (2004). *Formulaic Sequences*. Amsterdam: John Benjamins.
- Sinclair, J. (2004). *Trust the Text: Language Corpus and Discourse*. London: Routledge.
- Sinclair, J. (2009). Preface, en Granger & Meunier (eds). *Phraseology: an interdisciplinary perspective*. Pp. xv-xviii.
- Sinclair, J.M. (1991). *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford: OUP.
- Siyanova-Chanturia, A. & R. Martínez (2014). The Idiom Principle Revisited, *Applied Linguistics*, pp. 1–22.
- Siyanova-Chanturia, A., K. Conklin, & W. van Heuven (2011b). Seeing a phrase 'time and again' matters: The role of phrasal frequency in the processing of multi-word sequences, *Journal of Experimental Psychology: Language, Memory, and Cognition 37/3*: 776–784.

- Willis, D. (2003). "Lexical phrases and patterns" en *Rules, Patterns and Words: Grammar and Lexis in English Language Teaching*, Cambridge: CUP, pp. 142-167
- Wood, D. (2010) (ed.) *Perspectives on Formulaic Language*. New York: Continuum International Publishing Group.
- Wood, D. (2015). "Formulaic Language in First and Second Language Acquisition", en *Fundamentals of Formulaic Language*, New York: Bloomsbury Academic, (67-80)
- Wray, A. (2002). *Formulaic Language and the Lexicon*. Cambridge: CUP.
- Wray, A. (2008). *Formulaic Language: Pushing the Boundaries*. Oxford: OUP.

6. IMPACTO DEL PROYECTO

6.1. CONTRIBUCIÓN AL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO

El presente proyecto hará aportes significativos al interior de la Facultad de Lenguas, más específicamente a la carrera de Profesorado de Inglés. Redundará en beneficio para las cátedras de Didáctica Especial y Residencia I y II, en tanto los futuros docentes podrán recibir las herramientas necesarias para diseñar sus planes de clase siguiendo las metodologías apropiadas conducentes a una mejor adquisición del vocabulario en general y, en particular, de las secuencias formulaicas en una L2. Además, las conclusiones este trabajo se volcarán a los docentes de inglés de nivel primario en distintas ciudades de la provincia de Río Negro con el fin de actualizar sus conocimientos metodológicos y promover en sus alumnos, a través de sus clases, un aprendizaje de vocabulario – y secuencias formulaicas- más significativo y eficiente. El abordaje de análisis lingüístico y la metodología adoptada para este proyecto será de gran utilidad para el diseño de materiales y cursos de capacitación acerca de nuevas tendencias sobre la enseñanza de secuencias formulaicas y vocabulario en ILE. Se pretende arbitrar los medios con los Ministerios de Educación de las provincias de Río Negro y Neuquén para que nuestro material didáctico sea utilizado dentro de la curricula de la enseñanza de inglés en nivel primario.

6.2. CONTRIBUCIÓN A LA FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS

Dado que algunos miembros de este proyecto recién se inician en la investigación universitaria, se beneficiarán al desarrollar un tipo de investigación práctica, aplicable y directamente relacionada con su quehacer diario.

En cuanto a la Facultad de Lenguas, siendo que esta institución es formadora de formadores (entre otras actividades), los resultados obtenidos a partir de este trabajo contribuirán a una formación teórica-práctica actualizada que será de gran utilidad para poner en práctica a la hora de elegir metodologías apropiadas que fomenten la adquisición de un idioma extranjero en relación a los aspectos léxicos estudiados.

Se pretende convocar a becarios alumnos que deseen formar parte del proyecto a fin de iniciarlos en tareas de investigación que favorezcan su formación.

Con respecto al medio, y dado que además de la Investigación la Extensión es uno de los pilares de esta universidad, será factible organizar cursos de perfeccionamiento y actualización metodológica a docentes de inglés de las provincias de Río Negro y Neuquén.

6.3. CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO SOCIOECONÓMICO NACIONAL Y/O REGIONAL

Se podrá colaborar a nivel nacional, regional y/o provincial en los diseños curriculares para la enseñanza del Inglés en el nivel primario. Estos diseños curriculares podrán enriquecerse con la fundamentación teórica de los resultados de este trabajo y con herramientas prácticas derivadas de la metodología de esta investigación más actuales y eficientes para una mejor adquisición de los aspectos léxicos de un idioma extranjero.

7. TRANSFERENCIA DE RESULTADOS

7.1. Los resultados parciales y contribuciones serán presentados y/o publicados en los siguientes eventos y revistas:

- Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro" - Facultad de Lenguas – Universidad Nacional del Comahue.
- Revista Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada (ELIA)
- Artículos de divulgación en diversas revistas de interés general.
- Revista Iberoamericana de Educación: RIE
- Jornadas de Investigación y Extensión de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.
- Jornadas de Investigación y Extensión de la Facultad de Lenguas.
- Revista Signos – Estudios de Lingüística (Psicolingüística, Lingüística del Discurso, Lingüística Aplicada y Lingüística Computacional)
- Congreso Nacional de FAAPI (Federación Argentina de Asociaciones de Profesores de Inglés)
- Conferencia Internacional organizada por FLaRN (Formulaic Language Research Network)
- Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de la Lenguas y la Literatura, Universidad Nacional de Río Negro.
- Congreso la Sociedad Argentina de Lingüística.

Cabe la posibilidad de que durante el transcurso del proyecto de investigación se asista a otros congresos y reuniones científicas o se publique en otras revistas y *journals* además de las estipuladas arriba.

8. TRANSFERENCIA Y VINCULACIÓN CON OTRAS INSTITUCIONES

A nivel regional, algunas escuelas primarias de la zona se vincularán directamente a partir del objeto de estudio de este proyecto. Se espera que a partir de los cursos de perfeccionamiento que se brindarán a docentes del medio, otros docentes por fuera de nuestro proyecto también puedan poner en práctica los conocimientos teórico-prácticos adquiridos.

A nivel provincial, se realizarán las gestiones necesarias para establecer un convenio con los Ministerios de Educación de las Provincias de Río Negro y/o Neuquén a fines de concretar un plan de capacitación más amplio para los docentes de escuelas de nivel primario, como así también poder colaborar en la unificación curricular para la enseñanza del inglés.

9. PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS/PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN

UNCo.

Por medio del presente dejo constancia que participo como integrante **solamente** en el presente Proyecto de Investigación aprobado por la Universidad Nacional del Comahue, en un todo de acuerdo con el Art. 14º y 22º de la Ord. 602/16.

APELLIDO, Nombres	D.N.I Nº	FIRMA
Zinkgräf, Magdalena	22277354	
Castro, Analía Elisa	26218319	
Fernández, Silvia Gabriela	24925237	
Fernández, Nadia Soledad	27769524	
García Álvarez, María Adela	24256564	
Rodríguez, Silvina Lizé	16375168	
Tacconi, Leticia	25121256	
Valcarce, Ma. del Mar	17117551	
Valls, Carla Verónica	30944723	
Verdú, María Angélica	31226275	

10. CERTIFICACIÓN DE BECARIOS/INVESTIGADORES CONICET

Certificación de Becarios/Investigadores Conicet sin docencia en la UNCo. o Becarios/Investigadores Conicet que sean docentes con dedicación simple en UNCo., y que participan en proyectos de investigación de la UNCo.

- Se certifica que…….
- ……
- CUIL N°……
- Becario/Investigador, tipo/categoría:……..
- Unidad Ejecutora de Bipertenencia CONICET-UNCo: ……
- Fecha efectiva de ingreso a CONICET (fecha en que comienza a percibir su ingreso):……..
- Unidad Académica en la que posee el cargo docente:……
- Categoría docente de la UNCo:……..
- Dedicación docente de la UNCo:……..
- Categoría Equivalente de Investigación (I-II-III-IV-V):……..
- Unidad Académica del proyecto al que se incorpora:……..
- Código de Proyecto UNCo:……..
- Título del Proyecto UNCo:……..
- Tema de la BECA:……..
- Director del Proyecto UNCo:……..
- Director de beca:……..

- Horas dedicadas, en su función principal como Becario CONICET(BC)/Investigador CONICET (IC), de su Unidad Ejecutora CONICET (UE), al Proyecto UNCo:……

Firma del Director del Proyecto:……

Firma del Director de Beca/Investigador:……..…

Firma del Director de la UE:……..

11. CURRICULUM VITAE

(Grabar en el mismo archivo del proyecto la curricula vitae del personal afectado al proyecto. Longitud máxima: 4 páginas cada uno – Times New Roman 11)

Mg. Magdalena Zinkgräf

1. Información personal

Lugar de nacimiento: Capital Federal
Fecha de Nacimiento: 1º de julio de 1971
Nacionalidad: Argentina
DNI: 22.277.354
Domicilio: Chula Vista 1960, Lote 10, (8332) Gral. Roca, R.N.

2. Formación

2009 **Proyecto de Tesis** "Acquisition of formulaic sequences by university students through the analysis of songs and texts in the EFL classroom", Director: Dr. Rubén Chacón Beltrán. **Aprobado** para el **Doctorado en Filología Inglesa**, Departamento de Filologías Extranjeras, UNED, Madrid, España.

2001 - 2007 **Períodos de Docencia e Investigación** para el programa de **Doctorado en Filología Inglesa**, Departamento de Filologías Extranjeras, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, España. .

1998 - 2000 **Master of Arts in English Language Teaching and Applied Linguistics**, King's College, University of London.

1989 - 1992 **Profesorado de Inglés**, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro.

3. Títulos

- **Certificado-Diploma de Estudios Avanzados**. Calificación: SOBRESALIENTE, Departamento de Filologías Extranjeras, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, España, 13 de mayo de 2008. Calificación: sobresaliente (10 diez)
- **M.A. in English Language Teaching and Applied Linguistics** (with distinction), King's College, University of London. Buenos Aires, 2 de junio de 2000.
- **Profesora de Inglés en Nivel Medio,** Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue. General Roca, 28 de abril de 1993.

4. Idiomas

Francés: lectura, escritura y habla: bueno

Alemán: lectura, escritura, y habla: regular

5. Antecedentes docentes

5.1. Enseñanza universitaria

2011 y cont. Profesora Adjunta Regular con Dedicación Exclusiva Cátedra Inglés IV/ Lengua Inglesa III (7 horas), Profesorado en Inglés, Facultad de Lenguas, UNCo

2012, 2014 -2016 Seminario Rotativo de Investigación (5 horas), Facultad de Lenguas, UNCo (5 horas)

2009 -2011 Asistente de Docencia a Cargo con Dedicación Exclusiva Cátedra Inglés IV (7 horas). Facultad de Lenguas, UNCo

2005 -2008 Asistente de Docencia Régimen a Cargo con Dedicación Exclusiva, Cátedras Inglés IV (7 horas) e Inglés V (7 horas), Escuela Superior de Idiomas, UNCo.

Cursos dictados

2017 Video-conferencia "Teaching and learning formulaic sequences in a university EFL context", Seminario Permanente en Lingüística Inglesa Aplicada organizado por el máster oficial en Lingüística Inglesa Aplicada de la Facultad de Filología de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, 3 de julio de 2017.

- Curso-Taller "CHUNKS SPEAK LOUDER THAN WORDS", dictado junto con todos los miembros del Proyecto J023, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, 24 de junio. Duración 10 horas

2016 Sección 7 "Unidades Fraseológicas" en el Seminario "Aspectos léxicos en la adquisición de una lengua extranjera", junto con el Dr. Rubén Chacón Beltrán (UNED, Madrid, España), Maestría en Lingüística Aplicada, orientación Enseñanza en Lenguas Extranjeras, FADEL, Unco 12 y 13 de agosto de 2016 Duración: 3 horas reloj

- Módulo "Introducción a la Lingüística Aplicada", Asignatura: Introducción a la Teoría y Método Lingüístico, Maestría en Lingüística Aplicada orientación Enseñanza en Lenguas Extranjeras, FADEL, Unco, julio 2016

2014 Curso "How to write a research/ literary paper revisited" para alumnos de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. Gral Roca, 23 de octubre. Duración: 3 horas

2013 Curso "Estudios de Adquisición del español como lengua maternal en la Facultad de Lenguas", dictado por miembros del Proyecto de Investigación J017, General Roca, 1 de junio, 4 horas

2012 Curso "Tools to improve your English" para alumnos de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. Gral Roca, 6 de octubre. 3 horas

6. Antecedentes científicos

6.1. Investigación

2014-2017 Directora (Categoría III) Proyecto J023 "**Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera**", Facultad de Lenguas, UNCo.

2010–2013 Co-directora (Categoría III), **proyecto J017 "Construcciones pasivas e inacusativas en el desarrollo del lenguaje y su enseñanza"**- Directora: Mgtr. Ma. Fernanda Casares, Facultad de Lenguas, UNCo.

2006-2009 Investigadora (Categoría IV), **proyecto J014 "Estructuras Tempranas y Tardías en Español como lengua materna"** (J014) Directora: Mgtr. Adriana Alvarez, ESI, UNCo.

2003-2006 Investigadora (Categoría IV), **Proyecto J011 "Adquisición de Nominales en el Castellano como Lengua Materna",** Directora: Mgtr. Adriana Alvarez, ESI, UNCo.-

1999 - 2001 Investigadora (Categoría V**), Proyecto J008 "Adquisición de Derivados en el Español"**, Directora: Dra. Celia Jakubowicz (CNRS, Paris V), Co-directora: Prof. Adriana Alvarez, ESI, UNCo.

1996 - 1998 Investigadora (Categoría "D"), **Proyecto J004 "La Adquisición de los Compuestos en el Español"**, Directora: Dr. Cecile McKee (MIT), Co-directora: Adriana Álvarez, ESI, UNCo.

6.2. Publicaciones

2016 Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. (en prensa) "On track: variations in EFL learners' formulaic sequence use", en Actas del 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo **ISBN 978-987-46558-0-6**

- Pérez, J. y M. Zinkgraf. (en prensa) "What goes around comes around: a corpus study of formulaic sequences in advanced students' written production" en Actas del 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo **ISBN 978-987-46558-0-6**
- 2016 Castro, A. y M. Zinkgraf. (en prensa) "Learning formulaic sequences to the music of great singers of the past" en Actas del 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo. **ISBN 978-987-46558-0-6**
- Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. (en prensa) "Creatividad y formulaicidad en la expresión académica escrita en una LE", en Riestra, Tapia y Goicoechea (Eds.) Quintas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didácticas de las Lenguas y Literaturas.

2015 Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. 2015."Formulaic Sequences involving 'fact' in EAP production: a Corpus Study", en Anglada, Sapag, Banegas y Sotos (Eds.) EFL classrooms in the new millennium: Selected papers from the 40th FAAPI Conference, págs. 58-69; ISBN 978-987-45982-0-2 Disponible en http://www.acpi.org.ar/selected-papers/

- Zinkgraf, M., S. Rodríguez, A. Castro y M.A. Verdú. 2015. "New perspectives on vocabulary: Formulaic Sequences in the structuring of advanced learners' written production", en Castro, A. (ED.) Actas del 3º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo – ISBN 978-987-604-418-9.
- Zinkgraf, M., G. Fernández y M. Valcarce. 2015 "¿Qué lugar merecen las canciones en el aula de ILE? Un estudio de caso sobre las opiniones de alumnos universitarios avanzados acerca de la enseñanza de secuencias formulaicas" en Riestra, Tapia y Goicoechea (Eds.) Cuartas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didácticas de las Lenguas y Literaturas, Tomo II- ISBN 978-987-3667-20-6, (págs. 732-751). Disponible en http://www.joomag.com/magazine/mag/09316610014489862 40?feature=archive
- Zinkgraf, M., A. Rodeghiero y J. Pérez. 2015 "Más allá de la palabra: un estudio de corpus de secuencias formulaicas en ensayos de estudiantes universitarios de ILE" en Riestra, Tapia y Goicoechea (Eds.) Cuartas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didácticas de las Lenguas y Literaturas, Tomo II- ISBN 978-987-3667-20-6, (págs. 752-778) Disponible en http://www.joomag.com/magazine/mag/09316610014489862 40?feature=archive
- Zinkgraf, M. A. Castro, Ma. A. García Álvarez y S. Rodríguez, "Estructuras pasivas en producciones escritas de estudiantes universitarios avanzados de ILE: un estudio de corpus", Actas II Jornadas de Jóvenes Lingüistas (en prensa), Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Buenos Aires, 6-8 de marzo 2013

2013 Castro, A., M. Zinkgräf, Ma. A. García Álvarez y S. Rodríguez, "Cómo se corrigen los estudiantes de inglés entre sí: paráfrasis y reconstrucción colectiva del mensaje en un estudio de caso". En Laura E. Hlavacka y Susana Rezzano, Editores (2012) Lenguas Extranjeras (en prensa)

- Zinkgraf, M. y A. Castro. "El uso de verbos inacusativos en un corpus de aprendices universitarios avanzados de ILE", Actas de las XIV JELENS y del I CLELENS: XIV Jornadas de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior y I Congreso de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior, Ed. Miranda L.; Rivas, L.;

Basabe, E. - 1a ed. - Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa. Facultad de Ciencias Humanas, 2014. E-Book. ISBN 978-950-863-196-1, Santa Rosa, La Pampa EdUNLPam

2012 Zinkgraf, M., Z. Risso Patrón y M.A. Verdú, "Re-significando la lectura en el nivel universitario desde la reflexión", Revista Iberoamericana de Educación (en línea), Nº 60/4 ISSN 1681-5653

- Rodeghiero, A. y M. Zinkgraf, "Helping bells ring: fostering reflection on the mistakes learners make" Actas en CD. del 2º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro", Facultad de Lenguas, UNCoGral. Roca, 23-25 de agosto. ISBN 978-987-604-315-1
- Zinkgraf, M., A. Castro y V. Tassile, "The impact of Focus on Form on the acquisition of passive voice by advanced learners: a quantitative study" Actas en CD. del 2º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro", Facultad de Lenguas, UNCoGral. Roca, 23-25 de agosto. ISBN 978-987-604-315-1
- Zinkgraf, M., Z. Risso Patrón y M. A. Verdú "We agree to disagree: embracing ambiguity and developing tolerance through microfiction", Actas en CD. del 2º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro", Facultad de Lenguas, UNCo, Gral. Roca, 23-25 de agosto. ISBN 978-987-604-315-1

2011 Zinkgräf, M. y Formiga, P., "Critical thinking in a flash: a case study of an EFL university course", en Tomassini, G. y Colombo S. M. La Minificción en español y en inglés. Editorial Universidad del Centro Educativo Latinoamericano (UCEL), Editorial de la Universidad Nacional de Rosario. ISBN 978-950-673-907-2

- Zinkgraf, M., A. Castro y M.A. García Alvarez, "La voz pasiva en inglés avanzado: un estudio cualitativo en alumnos de nivel universitario," Actas de XIII Jornadas de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior (CDRom) "Hacia el plurilingüismo: Políticas, Didácticas e Investigaciones, San Luis, 19-21 de octubre.

6.3. Cursos de posgrado asistidos

2015 Seminario "Metodología de la Investigación", Maestría en Lingüística Aplicada orientación Enseñanza en Lenguas Extranjeras, FADEL, Unco, Noviembre y Diciembre. Duración: 40 hs. reloj.

2013 Taller "Adolescencia y Motivación: ¿Qué les interesa a nuestros estudiantes?" Mg. Cecilia Bixio y "Humanizing the classroom" Mg. Rodríguez, Castro, García Alvarez y Scukuoitum VI Encuentro de Gramática Generativa, FAdel, UNCo, 9 de agosto de 2013. Duración: 2 horas reloj.

2012 Curso "Herramientas estadísticas para Investigadores", Facutlad de Lenguas, UNCo, General Roca, julio, agosto y septiembre. Dictado por Prof.Tassile, Valentín. Duración: 30 horas

6.4. Participación en reuniones científicas

2017 Zinkgraf, M y M.A. Verdú "Teaching formulaic sequences in an advanced EFL university settin: a case for variation", in the panel *Teaching Formulaic Language to L2 Learners, 15th Internation Pragmatics Conference*, Belfast, Irlanda del Norte, 16-21 de Julio de 2017.

2016 Pérez, J. y M. Zinkgraf. "Adquisición de secuencias formulaicas en inglés avanzado: un estudio de caso longitudinal", Quintas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didácticas de las Lenguas y Literaturas, San Carlos de Bariloche, 3-4 de noviembre.

2015 Zinkgraf, M., A. Castro, G.Fernández, M.A. García Álvarez, S. Rodríguez, L. Tacconi, Ma. del M. Valcarce y M. A. Verdú, "Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera", Jornadas de Investigación y Extensión, FAdeL, UNCo, General Roca, 8-10 de septiembre

2014 Zinkgraf, M., S. Rodríguez y A. Castro, "Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera", en III Jornadas de Investigación en Ciencias Sociales, FADECS y FADEL, 4 y 5 de noviembre.

- Casares, M.F., A. Monteserin, A. Saade y M, Zinkgräf, "Investigación en adquisición de lenguas: materna y extranjeras", 7º Congreso Mundial de Juventudes Científicas, Universidad de Cuyo, Mendoza 4-8 de noviembre

2011 Zinkgraf, M., Z. Risso Patrón y M.A. Verdú. "Un universo en una partícula: la mini-ficción en inglés como disparadora de debate," IV Jornadas Nacionales de Minificción: Horizontes de la brevedad en el mundo iberoamericano, Mendoza, 2-4 de noviembre.

2010 Zinkgraf, M. "La lingüística de corpus al servicio de la enseñanza de una lengua extranjera: un estudio comparado de reseñas críticas", Segundas Jornadas Internacionales: Formación e investigación en lenguas extranjeras y traducción, Buenos Aires, 2-4 de junio (en prensa).

7. Actividades de Extensión

2017 "Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 5"- UPAMI (Convenio Facultad de Lenguas – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

- "Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 6"- UPAMI (Convenio Facultad de Lenguas – PAMI) - FADEL– General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

2016 "Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 3"- UPAMI (Convenio Facultad de Lenguas – PAMI) – FADEL - General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

- "Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 4"- UPAMI (Convenio Facultad de Lenguas – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

2015"Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 1"- UPAMI (Convenio Facultad de Lenguas – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

- "Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 2"- UPAMI (Convenio Facultad de Lenguas – PAMI) - FADEL– General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

8. Tareas de gobierno

2013 y continua Miembro del Comité Académico de la Maestría en Lingüística Aplicada, FADEL.

2010 -2016 Consejera titular por el Claustro Docente de la Facultad de Lenguas, UNCo.

Mayo 2010 a febrero 2013 Secretaria de Investigación de la Facultad de Lenguas, UNCo

2008 y cont.: Miembro de la Comisión de Posgrado de la Maestría en Lingüística, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue.

1999 - dic. 2003 Coordinadora del Curso Introductorio al Idioma Inglés,
Módulo A, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue.

9. Formación de Recursos Humanos

2016-2017 Directora de Beca de Iniciación, SECYT, UNCo. Alumna Julieta Pérez. Proyecto J023

2008-2009 Docente a cargo de la Adscripción en Inglés IV, Prof. Ma. Angélica Verdú, "*Collocations in news items*", Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue.

10. Jurado de Tesis y concursos

2017 Miembro del Tribunal de Concurso Interino para Ayudante de Primera en el área Lengua y Cultura, Orientación Historia en Lengua Inglesa, Asignatura Historia de la Cultura, Facultad de Lenguas, UNCo. Marzo 2017

2015 Miembro del Tribunal de Concurso Interino para Asistente de docencia interino, régimen encargado de cátedra, Área: Lingüística Aplicada, Orientación: Didácticas de las Lenguas Extranjeras: Taller La Tecnología en la Enseñanza de la Lengua, Profesorado en Inglés, Facultad de Lenguas, UNCo. Mayo 2015

2012 Miembro del Tribunal de Concurso Interino para Ayudante de Primera para el Área: Pedagógico-Filosófica y Social Orientación: Pedagógica. Asignaturas: Didáctica y Residencia I y II, Facultad de Lenguas, UNCo. Abril 2012

2011 Miembro del Tribunal de Concurso Interino para Ayudante de Primera para el Área: Lengua y Cultura Inglesa, Orientación: Lengua Inglesa, Asignatura Inglés I. Facultad de Lenguas, UNCo. Septiembre 2011.

2009 Miembro del Tribunal de Concurso Interino para Ayudante de Primera para el Área: Lengua y Cultura Inglesa, Orientación: Literatura en Lengua Inglesa. Escuela Superior de Idiomas, UNCo. 2009

2004 Miembro del Tribunal de Tesis de Posgrado "The relationship between morphosyntactic knowledge in Spanish and reading comprehension in English", Tesista: Florencia Giménez, Tutor: Ana María Morra de la Peña, Resol. Nº 214 del 3 de mayo de 2004. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba.

MARÍA DEL MAR VALCARCE

1. INFORMACIÓN PERSONAL

Lugar de nacimiento**: General Roca / Río Negro**
Fecha de nacimiento: **28 de septiembre de 1964**
Nacionalidad: **Argentina**
D.N.I.: **17.117.551**
Domicilio: **Leandro N. Alem 1685 / (8332) General Roca / Río Negro**

2. TÍTULOS

Grado

Profesora en Inglés en Enseñanza Elemental, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue, 03 de julio de 1987.

Profesora en Inglés en Enseñanza Media,Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue, 6 de octubre 1989.

Posgrado

Master of Arts in Applied Linguistics and English Language Teaching, Universidad de Londres, febrero 2004.

3. CATEGORÍA DOCENTE

Asistente de Docencia regular. Cargo ganado por concurso de Antecedentes y Oposición (octubre de 2011) – Introducción a la Lengua Inglesa. Profesorado y Traductorado en Inglés. Facultad de Lenguas. Universidad Nacional del Comahue.

3.1. CARGOS DOCENTES ACTUALES

2013 Continúa

Asistente de Docencia REC con dedicación exclusiva en la asignatura Introducción a la Lengua Inglesa. Profesorado y Traductorado en Inglés. Facultad de Lenguas. Universidad Nacional del Comahue.

3.2 OTROS CARGOS DOCENTES EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE

2004 – 2012 Ayudante de primera regular con dedicación parcial en la asignatura Inglés I. Profesorado y Traductorado Público Nacional en Idioma Inglés. Cargo obtenido por concurso de antecedentes y oposición Facultad de Lenguas. Universidad Nacional del Comahue
2003 - 2004 Ayudante de primera interina con dedicación parcial en la asignatura Inglés I (frente a módulo) y Curso introductorio para las carreras. Profesorado y Traductorado Público Nacional en Idioma Inglés. Facultad de Lenguas. Universidad Nacional del Comahue.
1999 – 2003 Ayudante de primera interina con dedicación simple en la asignatura Inglés I (frente a módulo) para las carreras – Profesorado y Traductorado Público Nacional en Idioma Inglés – Facultad de Lenguas – Universidad Nacional del Comahue.
1993 – 1999 Ayudante de primera interina con dedicación parcial en la asignatura Inglés I y Curso Introductorio de la cátedra Inglés I para las carreras – Profesorado y Traductorado Público Nacional en Idioma Inglés – Facultad de Lenguas – Universidad Nacional del Comahue.

4. ANTECEDENTES CIENTÍFICOS

4.1 Investigación

2014-2017 Investigadora. Dedicación 10 horas. Proyecto J023 "Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera", Facultad de Lenguas, UNCo

5. PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE EXTENSIÓN

2010 – cont. Miembro del Proyecto de Extensión titulado *Programa de enseñanza de español como lengua extranjera* dependiente de la Secretaría Académica de la Facultad de Lenguas (ex ESI), Universidad Nacional del Comahue.
1996 – 1998 Integrante del Proyecto de Extensión "Creación del Centro de Asesoramiento y Perfeccionamiento en Lengua Inglesa del Comahue (C.A.P.L.I.C.)". Subsidiado por la Secretaría de Extensión de la Universidad Nacional del Comahue. Directora: Mag. Adriana Álvarez. Escuela Superior de idiomas, UNCo.

5.1. OTRAS ACTIVIDADES DEL PROGRAMA

2013 – continúa Coordinadora del proyecto de extensión de Enseñanza de Español para extranjeros **de la Facultad de Lenguas, UNCo (Res CD Nº 037/08).**
2012 – cont. Evaluadora en el examen CELU. Universidad Nacional del Comahue.
2010 Correctora en las mesas de corrección del examen CELU diciembre 2010. Comisión Académica para el examen CELU, Consorcio Interuniversitario para la evaluación de ELSE. Universidad de Buenos Aires.
2010 – cont. Participación en el proyecto de Digitalización del Corpus escrito del Archivo CELU. Preparación de exámenes de Español como Lengua Extranjera – Requisito de Idioma para el Doctorado en Biología del Centro Regional Universitario Bariloche.
2010 Elaboración de material didáctico para elnivel intermedio – avanzado para los cursos de Español para Extranjeros. El Cuento Argentino del siglo XX. Autores: Araya, M. T:, Sobrino, J. A., Valcarce, M. del M.

6. PUBLICACIONES

2014 Zinkgraf, M., G. Fernández y M. del M. Valcarce, "¿Qué lugar merecen las canciones en aula de ILE? Un estudio de caso sobre las opiniones de alumnos universitarios avanzados acerca de la enseñanza de secuencias formulaicas", en evaluación para las actas de las Cuartas Jornadas Internacionales de Investigacióin y Prácticas en Didáctica de la lengua y las literaturas, Bariloche 6 y 7 de octubre.
2014 Valcarce, Ma y Araya, M. T. Sintiendo Nuestra Patagonia: Elaboración de material para el aula de Ele en Suarez Cepeda, S.(ed). MATERIAL DIDÁCTICO DE ELE PARA HABLANTES BRASILEÑOS, Santa Rosa, Universidad Nacional de La Pampa. EdUNLPam y REUN, e-BOOK ISBN 978-950863-219-7
2011 Araya, M. T y M. Valcarce. Más allá del Aula en Signos Universitarios Virtual, Año VIII, N° 11. **Programa de Educación a Distancia - Programa ELE USAL, Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo. Universidad del Salvador.** ISSN 1852-1045

7. PRESENTACIONES EN REUNIONES CIENTÍFICAS

2016 "There is always something new under the sun in biography writing and vocabulary teaching: a preliminary study" en 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo, General Roca, 120 de agosto
2015 Secuencias Formulaicas y su Adquisición en Estudiantes Universitarios de Inglés como Lengua Extranjera - Jornadas de Investigación y Extensión de la Facultad de Lenguas (Res. N° 78 / 15). General Roca
2015 Proyecto de Extensión de Enseñanza de Español para extranjeros **de la Facultad de Lenguas, UNCo (Res CD Nº 037/08).**
2012 Valcarce, M. y Araya, M. T. "*Costumbres Argentinas: actividades de español para extranjeros"*. 2do. Congreso Nacional El Conocimiento como espacio de encuentro. Facultad de Lenguas. Universidad Nacional del Comahue.
2011 Araya, M. T y Valcarce, M. "*Más allá del Aula"*. II Congreso Internacional de Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera, "Problemáticas de la enseñanza de ELE hoy". Universidad del Salvador, Buenos Aires. 13, 14 y 15 de abril.

8. CURSOS Y TALLERES DICTADOS

2017 Curso-Taller "Chunks speak louder than words", Proyecto J023, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, 24 de junio. (10 horas).
2015 Taller de herramientas para la enseñanza del español como lengua segunda y extranjera. Facultad de Lenguas UNCo
2014 "Sintiendo nuestra Patagonia: elaboración de material para el aula de E/LE", como parte de la Misión: Proyectos Específicos de Misiones Universitarias al Extranjero IV -2014, Difusión del Examen CELU. Universidad Federal do Ceará. Fortaleza, Brasil.
2014 "Sintiendo nuestra Patagonia: elaboración de material para el aula de E/LE", como parte de la Misión: Proyectos Específicos de Misiones Universitarias al Extranjero IV -2014, Difusión del Examen CELU. Universidad Federal de Rio Grande del Norte. Natal /RN, Brasil.
2014 "Sintiendo nuestra Patagonia: elaboración de material para el aula de E/LE", como parte de la Misión: Proyectos Específicos de Misiones Universitarias al Extranjero IV -2014, Difusión del Examen CELU. Universidad Federal de Pernambuco. Recife, Brasil.
2014 "Sintiendo nuestra Patagonia: elaboración de material para el aula de E/LE", como parte de la Misión: Proyectos Específicos de Misiones Universitarias al Extranjero IV -2014, Difusión del Examen CELU. Universidad Federal de Alagoas. Maceio, Brasil.
2012 Noviembre – Diciembre Español para Extranjeros, nivel inicial,como parte del Programa de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera de la Facultad de Lenguas, UNCo (Res CD Nº 037/08). Duración: **10,5 horas reloj.**
Agosto – Septiembre Español para Extranjeros, nivel inicial,como parte del Programa de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera de la Facultad de Lenguas, UNCo (Res CD Nº 037/08). Duración: **12 horas reloj.**
Junio Curso – Taller "Diseño de material para la clase de ELE.
Mayo – Junio Español para Extranjeros, nivel inicial, como parte del Programa de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera de la Facultad de Lenguas, UNCo (Res CD Nº 037/08). Duración: **24 horas reloj.**
Marzo – Abril Español para Extranjeros, nivel inicial,como parte del Programa de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera de la Facultad de Lenguas, UNCo (Res CD Nº 037/08). Duración: **42 horas reloj.**
2011 Español para Extranjeros, nivel inicial, modalidad semi-intensiva e individual como parte del Programa de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera de la Facultad de Lenguas, UNCo (Res CD Nº 037/08). Duración: **64 horas reloj.**

9. CURSOS DE POSTGRADO ASISTIDOS

2016 Seminario "Aspectos Léxicos en la Adquisición de una Lengua" dictado por el Dr. Rubén Chacón Beltrán, Maestría en Lingüística Aplicada. General Roca, 11 y 12 de Agosto (48 horas). Aprobado.
2013 Gramática Pedagógica I. Facultad de Filosofía y Letras. UBA
2008 Maestría en Lingüística. Escuela Superior de Idionas. Universidad Nacional del Comahue.
1998 – 2000 Cursados y aprobados los módulos correspondientes al Master of Arts in English Language Teaching and Applied Lingüística de King's College University of London.

10. CURSOS ASISTIDOS

2014 3er Congreso Nacional El conocimiento como espacio de encuentro, FADEL, General Roca, 14-16 de agosto (50 horas cátedra)
2014 Jornada de Escritura Académica y Publicación Científica por Graham Hall, Editor del ELT Journal, y organizada por FAAPI, la Embajada Británica en Buenos Aires y APIZALS. General Roca, 12 de Marzo.(3 horas reloj)
2013 Taller Virtual de Examinadores Orales CELU. Silvia Prati. Comisión Académica para elexamen CELU. Universidad de Buenos Aires.
2012 Taller Virtual de Examinadores Orales CELU. Silvia Prati. Comisión Académica para elexamen CELU. Universidad de Buenos Aires.
2011 II Congreso Internacional de Enseñanza de Español como Lengua Segunda y Extranjera, "Problemáticas de la enseñanza de ELE hoy". Universidad del Salvador (Bs. As.)
2011 1er. Congreso Nacional El Conocimiento como espacio de encuentro. Facultad de Lenguas. Universidad Nacional del Comahue.
2010 Taller Virtual de Examinadores Orales CELU. Silvia Prati. Comisión Académica para el examen CELU. Universidad de Buenos Aires.
2009 V Jornadas "Un espacio de encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI". Escuela Superior de Idiomas. Universidad Nacional del Comahue.
2008 Maestría en Lingüística. Escuela Superior de Idiomas. Universidad nacional del Comahue.
2000 Módulo: "Teacher education and Teacher Development". Kings College University of London. Bs. As.
2000 Módulo: "Education Management. Evaluation and Testing". Kings College University of London. Bs.As.
1999 Módulo: "Material Design in ESP and General purpose Contexts". Thames Valley University. A distancia.
1999 Módulo: "Principles and Practice in Language Teaching". Thames Valley University. A distancia.
1998 Recursos Para Optimizar El Aprendizaje del Idioma Inglés En Un Mundo Que Cambia. Prof. Laura Campagnoli. Instituto Nuevo Siglo.
1997 Classroom Management to Promote Active Learning. Escuela Superior de Idiomas.

11. MATERIAL DIDÁCTICO SISTEMATIZADO

2013 - 2017 Material de Apoyo Académico para Ingresantes a las carreras de Traductorado en Ingles. Introductory Booklet, Booklet I, Booklet II, Getting Ready for Exams
2011 Material de Apoyo Académico para Ingresantes a las carreras de Traductorado en Ingles.
2009 Material de Apoyo Académico para Ingresantes a las carreras de Traductorado en Ingles (*Introducción a la vida Universitaria y Grammar Reference*).
2004 Material de Apoyo para Ingresantes a las carreras de Traductorado en Ingles *(Writing*).

12.TAREAS DE GOBIERNO Y / O CONDUCCIÓN

2011 – continúa Representante de la Facultad de Lenguas ante la Comisión de Accesibilidad al Medio Físico y Social (Ord. 269/99). UNC.
2011 – continúa Tutora de alumnos ingresantes, recursantes y becarios de las carreras de traductorado y profesorado en Inglés de la Facultad de Lenguas. UNC.
2008 – continúa Consejera Directiva suplente por el Claustro de Graduados en el Consejo Directivo de la Escuela Superior de Idiomas. (Res. Nº 0458/2008) Universidad Nacional del Comahue.

PROF. ANALIA ELISA CASTRO

1. DATOS PERSONALES

Nombre: Analía Elisa Castro - **D.N.I.:** 26.218.319
Fecha y lugar de nacimiento: 13 de Octubre de 1977 – Gral. Roca - Río Negro
Nacionalidad: Argentina **Domicilio:** Moreno 1706 – Gral. Roca - 8332 - Río Negro - Argentina
Teléfono celular: (0298) 154-593182 **Correo electrónico:** analia.e.castro@gmail.com

2. TÍTULOS

2004 Profesora de Inglés para la Enseñanza General Básica, Escuela Superior de Idiomas, UNCo, Promedio**:** 8,90
2004 Profesora de Inglés, Escuela Superior de Idiomas, UNCo, Promedio**:** 8,89

3. ESTUDIOS DE POSGRADO

Master en Lingüística aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera de la Universidad de Jaén, España, a través de FUNIBER (Fundación Universitaria Iberoamericana). Modalidad a distancia. Etapa de elaboración de Tesis.

4. ACTIVIDAD DOCENTE

4.1 ENSEÑANZA UNIVERSITARIA:

2015 y continúa: *Asistente de Docencia-Régimen de Encargado de Cátedra con Dedicación Exclusiva,* Didáctica Especial y Residencia II – Facultad de Lenguas – UNCo.
2009-2015: *Asistente de Docencia con Dedicación Exclusiva,* Didáctica Especial y Residencia I y II, Profesorado en Inglés – Facultad de Lenguas – UNCo.
2005-2009: *Ayudante de Primera Interino con Dedicación Parcial,* Didáctica Especial y Residencia I y II, Profesorado en Inglés – Escuela Superior de Idiomas – UNCo.
2004-2005: *Ayudante de Primera Interino con Dedicación Simple,* Didáctica Especial y Residencia I y II, Profesorado en Inglés – Escuela Superior de Idiomas – UNCo.
2002-2004: *Ayudante de Segunda con Dedicación Simple rentada,* Didáctica Especial y Residencia I y II Profesorado en Inglés – Escuela Superior de Idiomas – UNCo.
2001-2002 *Ayudante de Segunda con Dedicación Simple ad Honorem,* Didáctica Especial y Residencia I y II -Profesorado en Inglés – Escuela Superior de Idiomas – UNCo.

4.2 ENSEÑANZA PRIVADA:

2000-2003 *Prof. de Inglés (elementary, intermediate and advanced levels) - Instituto de Inglés "Youth" - General Roca – Río Negro*
2000 *Prof. de Inglés – Taller en Idioma Inglés correspondiente a 1º año del Nivel Secundario – Instituto de Educación Privada "Nuevo Siglo" (Fundación F.ED.I.NU.S.) General Roca – Río Negro.*

5. ANTECEDENTES CIENTIFICOS

5.1 INVESTIGACION

2014-2017 Investigadora (categoría V) en el proyecto J023 "Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera" - Directora: Mgtr. Magdalena Zinkgräf, Facultad de Lenguas, UNCo.

2011–2013 Investigadora (categoría V) en el proyecto J017 "Construcciones pasivas e inacusativas en el desarrollo del lenguaje y su enseñanza"- Directora: Mgtr. Ma. Fernanda Casares, Facultad de Lenguas, UNCo.

5.2 PUBLICACIONES

2016 Castro, A. y M. Zinkgraf. (en prensa) "Learning formulaic sequences to the music of great singers of the past" en Actas del 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo. ISBN 978-987-46558-0-6

2015 Zinkgraf, M., S. Rodríguez, A. Castro y M.A. Verdú. "New perspectives on vocabulary: Formulaic Sequences in the structuring of advanced learners' written production", en Castro, A. (ED.) Actas del 3º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo – ISBN 978-987-604-418-9.

- Rodríguez, S., A. Castro, M.A. García Alvarez, P. Scilipoti y L. Tacconi, "Reflexionar para crecer. Promoviendo una actitud crítica en futuros profesores de inglés", en Castro, A. (ED.) Actas del 3º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo – ISBN 978-987-604-418-9.

- Zinkgraf, M. A. Castro, Ma. A. García Álvarez y S. Rodríguez, "Estructuras pasivas en producciones escritas de estudiantes universitarios avanzados de ILE: un estudio de corpus", Actas II Jornadas de Jóvenes Lingüistas (en prensa), Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Buenos Aires, 6-8 de marzo 2013

2013 Castro, A., M. Zinkgräf, M. A. García Álvarez y S. Rodríguez. "Cómo se corrigen los estudiantes de inglés entre sí: paráfrasis y reconstrucción colectiva del mensaje en un estudio de caso". En Laura E. Hlavacka y Susana Rezzano, Editores (2012) Lenguas Extranjeras (en prensa). Cap 12.

- Zinkgräf, M. y A. Castro. "El uso de verbos inacusativos en un corpus de aprendices universitarios avanzados de ILE", (en evaluación) para las Actas de XIV JELENS, I CLELENS 23, 24 y 25 Octubre, Santa Rosa, La Pampa. ARGENTINA

- Zinkgräf, M., A. Castro, M. A. García Álvarez y S. Rodríguez. "Estructuras pasivas en producciones escritas de estudiantes universitarios avanzados de ILE: un estudio de corpus" (en evaluación) para las Actas de II Jornadas de Jóvenes Lingüistas, 6-8 de marzo, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

2012 Zinkgräf, M., A. Castro y V. Tassile. "The impact of Focus on Form on the acquisition of passive voice by advanced learners: a quantitative study" Actas en CD del 2º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro", Facultad de Lenguas, UNCoGral. Roca, 23-25 de agosto. ISBN 978-987-604-315-1.

2011 Zinkgräf, M., A. Castro y M. A. García Alvarez. "La voz pasiva en inglés avanzado: un estudio cualitativo en alumnos de nivel universitario". Formato CD-rom. En Actas XIII Jornadas de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior. Universidad Nacional de San Luis. ISBN 978-987-1595-99-0.

2010 Monteserín, A., M. García Álvarez, y A. Castro. 2010. "Grammar in 3D: Making grammar stand out from the page". En: Castro, A. (ed.) Actas del Primer Congreso Nacional El Conocimiento como Espacio de Encuentro. Facultad de Lenguas. UNCo. ISBN 978-987-604-208-6

- Castro, A. Editora de las *Actas del Primer Congreso Nacional El Conocimiento como Espacio de Encuentro*. Facultad de Lenguas, UNCO ISBN 978-987-604-208-6.

2009 Castro, A. y M. A. García Álvarez. "…and the four skills were integrated happily ever after." En: Risso Patrón, Z. (ed.) *Actas de las V Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI".* Escuela Superior de Idiomas, UNCO ISBN Nº 978-987-604-175-1

2008 Castro, A. y M. Fernández. Cuadernillos publicados por el Ministerio de Educación de Río Negro para el acompañamiento a la implementación del Diseño Curricular para la Escuela Secundaria.

2007 Castro, A. y M. Fernández. Diseño Curricular del Ciclo Básico de la Escuela Secundaria Rionegrina en la Disciplina Inglés (Res. Nº 1785/07).

- Alvarez, A., A. Castro y M. Fernández. "Beliefs, Assumptions and Theories about Language, Learing and Teaching"- Módulo Nº 1 del Programa de Actualización Disciplinar para la disciplina Inglés en el marco de la transformación de la escuela secundaria rionegrina.
- Alvarez, A., A. Castro y M. Fernández. "Heading toward a Paradigm Shift"- Módulo Nº 2 del Programa de Actualización Disciplinar para la disciplina Inglés en el marco de la transformación de la escuela secundaria rionegrina.
- Alvarez, A., A. Castro y M. Fernández, E. Fabregat, D. Martínez Zavala, G. Moyano, G. Nestares, W. Pancrazi, M. A. Prieto, G. Priotto, y A. Quaggiotto. "Interdisciplinariedad – Ensayo Nº 2" en el Módulo Nº 3 del Programa de Actualización Disciplinar para la disciplina Inglés en el marco de la transformación de la escuela secundaria rionegrina.
- Castro, A. Editora de las *Actas de las 3^{ras} Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI".* Escuela Superior de Idiomas, UNCO ISBN Nº 978-978-604-042-6
- Álvarez, A., S. Rodríguez y A. Castro. 2007. "Memory, Emotion and Learning. In Honour of Earl Stevick". En. Castro, A. (ed.) *Actas de las 3^{ras} Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI".* Escuela Superior de Idiomas, UNCO ISBN Nº 978-978-604-042-6
- Álvarez, A., S. Rodríguez y A. Castro. "Maximising Interaction as an Aid to Learning". En. Castro, A. (ed.) *Actas de las 3^{ras} Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI".* Escuela Superior de Idiomas, UNCO ISBN Nº 978-978-604-042-6

5.3 CURSOS DE POSGRADO RECIBIDOS

2016 Seminario de postgrado "Adquisición del léxico en un idioma extranjero", Maestría en Lingüística Aplicada, con Orientación en Enseñanza de Lenguas Extranjeras (Plan Ord. 0789/12 y su modificatoria Ord. 1370/13) de la Facultad de Lenguas, UNCo. 10 y 11 de agosto 2016. (Calificación: 10) 2016. Duración 20 hs reloj.

2013 Taller "Adolescencia y Motivación: ¿Qué les interesa a nuestros estudiantes?" Mg. Cecilia Bixio y 9 de agosto de 2013. Duración: 2 horas reloj.

2012 "Herramientas estadísticas para investigadores" organizado en conjunto con la Secretaría de Investigación de la Facultad de Lenguas, junio, julio y agosto. Aprobación (calificación 9) Duración: 24 horas.

2011 "Pragmática del Discurso" Dr. Granato, L. UNCo, MEL. 14 y 15 de febrero. Duración: 12 horas.

2010 "Neurolingüística", Dra. Silvia Martínez-Ferreiro, 29 al 31 de julio y 12 al 14 de agosto. UNCo, Facultad de Lenguas, MEL, Duración: 40 horas.

2009 Curso "Uso de la plataforma PEDCO de apoyo a distancia para la enseñanza". Facultad de Economías y Administración, UNCo, Duración: 25 hs. reloj.

2009 "Los límites como marcas subjetivas de la cultura"–Mgtr. Cecilia Bixio -Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI" – Escuela Superior de Idiomas – UNCo – Gral. Roca, Río Negro - Duración: 2 horas reloj.

2008 "Introducción a la Educación a Distancia" – Trad. Ma. Jorgelina Plaza, Sistema de Educación Abierta y a Distancia (SEADI) de la UNCo.

5.4 PARTICIPACION EN REUNIONES CIENTIFICAS

2016 Castro, A. y M. Zinkgraf. "Learning formulaic sequences to the music of great singers of the past" en 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo, Gral. Roca, 18-20 de agosto.

2015 Zinkgraf, M., A. Castro, G.Fernández, M.A. García Álvarez, S. Rodríguez, L. Tacconi, Ma. del M. Valcarce y M. A. Verdú, "Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera",Jornadas de Investigación y Extensión, FAdeL,UNCo, Gral. Roca, 8-10 de septiembre.

- Zinkgraf, M. y A. Castro - "Programa UPAMI", Jornadas de Investigación y Extensión de la Facultad de Lenguas — 10 de septiembre

2015 Rodríguez, S., A. Castro, M.A. García Alvarez, P. Scilipoti y L. Tacconi, "…Y el inglés y los cuentos vivieron felices para siempre….", en VI Encuentro sobre literatura y escuela "El aula: un acontecimiento", Universidad Nacional del Comahue, 18 de setiembre.

- Araya, M.T. y A. Castro "Hacia una enseñanza significativa del subjuntivo", en VIII Coloquio CELU "Debates en torno a la enseñanza y evaluación en ELSE" - "Hacia una enseñanza significativa del subjuntivo" – San Carlos de Bariloche – Universidad Nacional de Río Negro, 20-22 de agosto.

- Rodríguez, S. y A. Castro, "Las estrategias de aprendizaje y la formación de futuros docentes…¿Misión Cumplida?", en I Jornadas de la Patagonia y II Jornadas del Comahue de Didáctica General "La didáctica en la formación docente actual", FACE – UNCo, Cipolletti, 7 de agosto.

- Conferencia-Debate: "El juego y la clase" – General Roca – IFDC, 11 de mayo.

2014 Zinkgraf, M., S. Rodríguez y A. Castro, "Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera", en III Jornadas de Investigación en Ciencias Sociales, FADECS y FADEL, 4 y 5 de noviembre.

- Rodríguez, S., A. Castro, M.A. García Alvarez, P. Scilipoti y L. Tacconi, "Reflexionar para crecer. Promoviendo una actitud crítica en futuros profesores de inglés", en 3er Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro", FADEL – UNCo, General Roca, 16 de agosto.

- Jornada de Capacitación "Por una Comunicación Democrática de la Niñez y la Adolescencia" – 8 de mayo de 2014 – AFSCA/Defensoría del Público/UNICEF.

- Jornada de Escritura Académica y Publicación Científica – 12 de marzo de 2014 – General Roca – AJAL/FAAPI/Embajada Británica (Buenos Aires).

2013 Zinkgraf, M. A. Castro, Ma. A. García Álvarez y S. Rodríguez, "Estructuras pasivas en producciones escritas de estudiantes universitarios avanzados de ILE: un estudio de corpus", II Jornadas de Jóvenes Lingüistas, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Buenos Aires, 6-8 de marzo.

2008 Rodríguez, S. y A. Castro "Designing Tests that Serve Teaching" 7ma. Jornada de Educadores de Inglés organizada por la Asociación de Profesores de Inglés de la Zona Andina y Línea Sur - Bariloche, Río Negro.

2006 Alvarez, A., S. Rodríguez y A. Castro."Structuring Interaction in Group Work" 6ta. Jornada de Educadores de Inglés organizada por la Asociación de Profesores de Inglés de la Zona Andina y Línea Sur - Bariloche, Río Negro.

2006 Castro, A. "Let's Put Humpty Dumpty Together Again! Integrating Skills in the Language Classroom"-Segundas Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI"-Escuela Superior de Idiomas (UNCo)–Gral. Roca, Río Negro.

2006 Rodríguez, S. y A. Castro. "Seek and You Shall Find: Action Research in the Classroom" Segundas Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI" - Escuela Superior de Idiomas (UNCo) - General Roca, Río Negro.

2004 Rodríguez, S. y A. Castro "Seek and You Shall Find: Action Research in the Classroom" 10º Congreso Nacional de Profesores y Estudiantes de Inglés "*Recycling Teaching Strategies*" - Asociación de Profesores de Inglés de Bahía Blanca - Bahía Blanca, Buenos Aires, Argentina.

2002 Alvarez, A., S. Rodríguez, E. Chrobak y A. Castro. "On the Implementation of a Reflective Approach to Student Teacher Preparation" The First National Conference for English

Coordinators and Directors of Studies"-ABS International and University of California-Irvine-Bs. Aires.

6. CURSOS DE CAPACITACIÓN DICTADOS

2017 Curso-Taller "CHUNKS SPEAK LOUDER THAN WORDS", dictado por todos los miembros del Proyecto J023, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, 24 de junio. Duración 10 horas.

2013 Curso "Estudios de Adquisición del español como lengua maternal en la Facultad de Lenguas", dictado por miembros del Proyecto de Investigación J017, General Roca, 1 de junio, 4 horas.

2008 Capacitadora en la Implementación del Diseño Curricular para la Escuela Secundaria. Disciplina Inglés. CPE de Río Negro. Capacitación en servicio para el nivel medio. (Res. Nº 177 del CPE de Río Negro)

2008 "Puzzle Time! Catering for Multiple Intelligences" – Curso de perfeccionamiento para docentes del nivel medio de la provincia de Neuquén. Duración: 40 hs reloj.

2007 Capacitadora en la Actualización Disciplinar de Inglés, resolución Nº 912/07 del CPE de Río Negro. Capacitación en servicio para el nivel medio. Duración: 240 hs cátedra.

7. ACTIVIDADES DE EXTENSION

2017 "Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 5"- UPAMI (Convenio FADEL – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

"Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 6"- UPAMI (Convenio FADEL – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

2016 "Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 3"- UPAMI (Convenio FADEL – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

"Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 4"- UPAMI (Convenio FADEL – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

2015"Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 1"- UPAMI (Convenio FADEL – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

"Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes 2"- UPAMI (Convenio FADEL – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

2011 "Aprendiendo Inglés al Ritmo de las Grandes"- UPAMI (Convenio FADEL – PAMI) - FADEL – General Roca, Río Negro. Duración: 16 encuentros de 2 hs reloj.

2010 y continúa: Integrante del Comité Organizador del Congreso Nacional "El Conocimiento como Espacio de Encuentro" aprobado por el Consejo Directivo de la FADEL (UNCo), resolución Nº 026/10 y declaradas de interés por el CPE de Río Negro y el Consejo Provincial de Educación de Neuquén.

2005 -2009: Organización de las Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI" aprobadas por el Consejo Directivo de la Escuela Superior de Idiomas (UNCo), resolución Nº 070/04 y declaradas de interés por el CPE de Río Negro y el CPE de Neuquén.

8. TAREAS DE GOBIERNO

2010-2014 Consejera suplente por el Claustro Docente de la Facultad de Lenguas, UNCo.

Currículum Vitae
(ultimos diez años)

1. Datos Personales

Nombre y Apellido: Silvia Gabriela Fernández
DNI: 24.925.237
Dirección: Chacra Nº 79 – Allen – Río Negro
Fecha de Nacimiento: 04 – 11 – 75
Teléfono: 0299 - 154238012
Dirección de Correo Electrónico:g_v_fernandez@hotmail.com

2. Títulos obtenidos

2a. Título universitario:
Profesora en Inglés en Enseñanza Media – Escuela Superior de Idiomas, UNCo.

2b. Título de postgrado:
Master in Teaching English as a Foreign Language por la Universidad de Jaén y patrocinado por FUNIBER (Fundación Universitaria Iberoamericana).

3. Antecedentes Universitarios

3a. Universitaria:

2017 Asistente de Docencia con dedicación parcial (Regular). Profesorado y Traductorado en Inglés, cátedra Idioma Inglés IV, Facultad de Lenguas, UNCo / Jefe de cátedra: Mg. Ma. Palmira Massi.

2015 Ayudante de Docencia con dedicación simple (Interino). Traductorado en Inglés, cátedra Lengua Inglesa aplicada a la Traducción III, Facultad de Lenguas, UNCo / Jefe de cátedra: Mg. Paula Liendo.

2011 y continua Tutor del Sistema de Tutorías para primer año de las carreras de Profesorado y Traductorado de la Facultad de Lenguas, UNCo.

2010 - 2015 Asistente de Docencia con dedicación parcial (Regular). Profesorado y Traductorado en Inglés, cátedra Idioma Inglés III, Facultad de Lenguas, UNCo / Jefe de cátedra: Mg. Leopoldo Labastía.

2005 Facultad de Ciencias Médicas – Carrera: Medicina - Idiomas Extranjeros con Propósitos Específicos. Orientación: Lectura Bibliográfica, Humanística y Técnica. 2da en orden de méritos.

3b. Media:

Prof. en Inglés – Titular. Fecha de Inicio: 09 / 02 / 2004 y continúa. Instituto Santa Catalina V. y M. – Allen.

Prof. en Inglés – Fecha de inicio: 01 / 03 / 2000. Fecha de Finalización: 01 / 03 / 2008. CEM N° 24 - Bachillerato con Orientación Docente. Allen.

3c. Primaria:

Prof. en Inglés – Interino. Fecha de Inicio: 15 / 02 / 2017 y continúa. Escuela N° 27 Santiago Tomás García.

4. Antecedentes Científicos

4.1 Investigación

2014-2017

Investigadora. Dedicación 10 horas. Proyecto J023 "Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera", Facultad de Lenguas, UNCo

4.2 Publicaciones

2014

- Zinkgraf, M., G. Fernández y M. del M. Valcarce, "¿Qué lugar merecen las canciones en aula de ILE? Un estudio de caso sobre las opiniones de alumnos universitarios avanzados acerca de la enseñanza de secuencias formulaicas", en evaluación para las actas de las Cuartas Jornadas Internacionales de Investigacióin y Prácticas en Didáctica de la lengua y las literaturas, Bariloche 6 y 7 de octubre.

4.3 Formación Académica

4.3.1 Cursos de posgrado asistidos

2016

- Seminario "Introducción y Métodos Lingüísticos" dictado por la Dres Leopoldo Labastía and María Mare & Mg. Magdalena Zingkraf and Alicia Bosani, Maestría en Lingüística Aplicada. General Roca, 28, 29 y 30 de Abril – 30 de Junio, 1 y 2 de Julio (48 horas).
- Seminario "Aspectos Léxicos en la Adquisición de una Lengua" dictado por el Dr. Rubén Chacón Beltrán, Maestría en Lingüística Aplicada. General Roca, 11 y 12 de Agosto (48 horas). Aprobado.

2015

- Seminario "Psicolingüistica" dictado por la Dra. Teresa Araya, Maestría en Lingüística Aplicada. General Roca, 11, 12 y 13 de Septiembre – 9, 10, 11 de Octubre (48 horas). Aprobado.

4.3.2 Asistente

2017

- "Procesamiento de Lenguaje: Introducción a los modelso y metodologías de investigación en psico y neurolingüística" dictado por la Dra Gabriela Zunino en III Jornadas Patagónicas de Lingüística Formal (Res. 642 / 17) (10 horas).

2016

- "How can we teach vocabulary efficiently? How can students learn vocabulary effectively?" en 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo, General Roca, 19 de agosto

2014

- "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI" - organizado por la Facultad de Lenguas, UNCo (asistente) (50 horas).
- "Cambridge English Teacher Development Programme 2014" organizado por la Cultural Inglesa de Neuquén (Asistente)

2013

- "Lengua Inglesa Aplicada a la Traducción" por Dra. Ma. Inés Arrizabalaga - FadeL – UNCo (trabajo final aprobado).

- "Adolescencia y motivación: ¿Qué les interesa a nuestros estudiantes?" a cargo de la Mg. Cecilia Bixio y la Mg. Silvina Rodríguez y su equipo. VI Encuentro de Gramática Generativa – FadeL, UNCo. (Taller de didáctica)

2011

- "Técnicas de Estudio: Su Comprensión y Aplicación en la Práctica Docente" dictado por el Centro de Asesoramiento Pedagógico (trabajo final aprobado).

2008

- "Jornada de Educadores de Inglés" organizada por la Asociación de Profesores de Inglés de al Zona Andina y Línea Sur (asistente).

2007

- "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI" - Módulo II organizado por la Escuela Superior de Idiomas, UNCo (asistente).
- Capacitación en Servicio: "Actualización Disciplinar de Inglés" (Nivel Medio) dictado por el Ministerio de Educación (trabajo final aprobado).
- "When Drama Twists Contribute Immensely to the Use and Usage of Natural Intonation" organizado por el Instituto de Formación y Educación Superior (I.F.E.S.) (asistente).

2006

- "La Escuela Abierta a la Diversidad" dictado por la Lic. Alicia Ligabué y organizado por el Instituto de Capacitación y Perfeccionamiento Docente Nuestra Señora de Fátima (trabajo final aprobado).
- "Nuevos Lenguajes, Nuevas Lecturas" organizado por la Red Federal de Formación Docente Continua, cabecera Río Negro (trabajo final aprobado).
- "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI " – Módulo II organizado por la Escuela Superior de Idiomas, UNCo (asistente).

2005

- "Resourceful Teaching" dictado por Laura Lewin y organizado por ELT Today (asistente).
- "Making Friends in American & British English: Raising Awarenss inour Students" dictado por el Prof. Gustavo González y organizado por la Asociación de Docentes de Lenguas Extranjeras de Cutral Có y Plaza Huincul (asistente).
- "Songs to Learn…Lessons to Enjoy" dictado por el Prof. Gustavo González y organizado por la Asociación de Docentes de Lenguas Extranjeras de Cutral Có y Plaza Huincul (asistente).
- "Un Espacio de Encuentro: El Estado del Conocimiento en la ESI" – Módulos I & II organizado por la Escuela Superior de Idiomas, UNCo (asistente).

2004

- "Recharging Batteries" dictado por Laura Lewin y auspiciado por ELT Today (asistente).
- "Assessment" dictado por Lucrecia Prat Gay y organizado por Blitz Patagonia (asistente).
- "Heads Have Hearts" dictado por Lucrecia Prat Gay y organizado por Blitz Patagonia (asistente).

4.3.3 Cursos dictados

2017

- Curso-Taller "Chunks speak louder than words", Proyecto J023, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, 24 de junio. (10 horas).

4.3.4 Expositora

2016

- "There is always something new under the sun in biography writing and vocabulary teaching: a preliminary study" en 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo, General Roca, 120 de agosto

- Secuencias Formulaicas y su Adquisición en Estudiantes Universitarios de Inglés como Lengua Extranjera – IV Jornadas de Investigación en Ciencias Sociales. General Roca.

2015

- Secuencias Formulaicas y su Adquisición en Estudiantes Universitarios de Inglés como Lengua Extranjera - Jornadas de Investigación y Extensión de la Facultad de Lenguas (Res. N° 78 / 15). General Roca

Nadia Soledad Fernández Ferrari

11. Información personal

Lugar de nacimiento: Capital Federal
Fecha de Nacimiento: 1º de Diciembre de 1979
Nacionalidad: Argentina
DNI: 27.769.524
Domicilio: Arturo Bass 215 (8332) Gral. Roca, R.N.

12. Títulos

Profesora de Inglés, expedido por la Escuela Superior de Idiomas de la Universidad Nacional del Comahue, 03 de Marzo 2004.

Profesora de Inglés para Enseñanza General Básica, expedido por la Escuela Superior de Idiomas de la Universidad Nacional del Comahue, 03 de Marzo de 2004.

13. Estudio de Posgrado en curso

Maestría en Lingüística Aplicada, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue
Introducción a la Teoría y Métodos Lingüísticos: 10-11/05/13 y 14-15/06/13 (48 hs.)
Adquisición del Léxico en un Idioma Extranjero: 11 y 12/08/16 (20hs.)

14. Cargos Docentes Actuales

- Ayudante de primera regular con dedicación parcial en Introducción a la Lengua Inglesa de la carreras de Profesorado y Traductorado en Inglés de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, desde 03/03/13 y continúa.

- Ayudante de primera interino con dedicación Simple en Introducción a la Lengua Inglesa de la carreras de Profesorado y Traductorado en Inglés de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, desde 03/03/13 y continúa.

- Tutora para el sistema de Tutorías del primer año de las carreras de Profesorado y Traductorado de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, desde 02/2011 y continúa.

- Profesora de Inglés, Fundación Educativa y Cultural Escuela del Sur, Preparación de alumnos Para el examen PET, Cambridge, desde 01/02/2004 y continúa.

15. Tareas de Gobierno

Consejera Directiva por el Claustro Docente en el Consejo Directivo de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, desde 2015 y continúa.

16. Otros cargos docentes

- Tutor virtual, IPAP, Rio Negro, Enfermeria, de las materias Inglés y Bases Metodologicas , desde 2015 y continúa.

-Maestro especial de Inglés, Nivel Inicial, Fundación Educativa y Cultural Escuela del Sur, salas de 4 y 5 años, desde el 06/02/2006 hasta el 2015
-Profesora de Inglés Titular, CEM N° 116, General Roca, en 1°3, 1°5, 2°3, 2°4, 3°3, desde 27/02/2011 hasta 2014.

-Profesora de Inglés, a Término, Instituto Universitario Patagónico de Artes, para alumnos de la carrera de Canto de la Escuela de Música, desde 03/03/2008 hasta 2014.

-Profesora de Inglés, Interino Condicional, CET N° 1 , General Roca, en 3°2, desde 23/02/2009 hasta 30/11/2010.

-Profesora de Inglés, Interino Condicional, CET N° 3, General Roca, desde 23/02/2009 hasta 23/07/2010.

-Profesora de Inglés, Interino, CEM N° 111, J.J. Gomez, en 1°3, 1°4 y 5°1 desde 26/02/07 hasta 20/12/2008.

-Profesora de Inglés, Interino Condicional, CEM N° 116, General Roca, en 1°3, 2°3 y 2°4 desde 26/02/2007 hasta 09/03/2008.

-Profesora de Inglés, Interino Condicional, CEM N° 116, General Roca, en 3°2 y 3°3 desde 10/03/2008 hasta 15/12/2008.

-Profesora de Inglés, Suplente Condicional, CEM N° 86, General Roca, en 1°A y 1°D desde 20/02/2006 hasta 10/12/2006.

-Profesora de Inglés, Suplente Condicional, CEM N°73, General Roca, en 1°A, 1°E y 1°D, desde 20/02/2006 hasta 10/12/2006.

-Ayudante alumna de la cátedra Inglés V de la carrera Profesorado en Inglés de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, a cargo de la Prof. Alicia Tarsia.

17. Asistencia a Cursos y Seminarios

-IV Congreso Nacional El conocimiento como espacio de encuentro. Facultad de Lenguas, UNCo, General Roca, Río Negro, 18 al 20/08/16. (58hs)

-Actualización Disciplinar de Inglés, Ministerio de Educación de Río Negro, Módulos I, II, III y trabajo final. General Roca, Río Negro. 2007. (200 horas)

-Jornadas “Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI.” Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro. Módulos I, II y III.

(49 horas) 2006

-Adolescencia:- Cultura juvenil y Cultura escolar, Ministerio de Educación de Río Negro, General Roca, con Trabajo final. (40 horas)

-La Comunicación Asertiva en la Educación, dictado por Lic. Marín G. y Psicóloga N. Martín. Escuela del Sur, General Roca, Río Negro. 6-13-20/02/06. (30 horas)

-International Congress for English Coordinators and Directors of Studies. Centro de convenciones Dinastía Maisit, Capital Federal. 25-26-27/08/05. (32 horas)

-Educación Emocional en el Ámbito escolar, Centro de orientación Prevención y Aprendizaje Emocional, dictado por Prof. Silvia B. Cimadevilla. (24 horas)

-Music It Up, dictado por Leonor Corradi. Universidad Nacional del Comahue. Neuquén, Neiquén. 21/02/05.

-Recharging Batteries, dictado por Laura Lewin y Liliana Maiolo. Neuquén. 24/04/04 (6 horas)

-Seminario: "Últimas Teorías sobre el aprendizaje del Inglés e Implicancias para su Enseñanza:" Autonomy and Learning, dictado por la Prof. Alicia Tarsia. 18/05/02

-Taller de Análisis contrastive Inglés-Castellano, Escuela Superior de Idiomas, dictado por Dr. José Pascual Masullo. 11,12 y 13/07/02. (24 horas)

18. Cursos dictados

"Filling your World with Words." Fernández Nadia y García Alvarez, M. A. . Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. 6 y 7/05/13, 6 horas.

19. Publicaciones : Material didáctico

- Material de apoyo didáctico para ingresantes a las carreras de Traductorado y Profesorado de Inglés, Introductory Booklet, 2015, 2016, 2017, PubliFadecs

- Material de apoyo didáctico para alumnos del curso introductorio a las carreras de Traductorado y Profesorado de Inglés, Blooklet I, Booklet II. 2016, 2017, PubliFadecs

- Getting Ready for Exams, 2017, PubliFadecs

María Adela García Álvarez

Lugar de nacimiento: La Plata (Bs. As.)
Fecha de Nacimiento: 22/03/75
Nº de Documento: 24.256.564
Nº de CUIL: 27-24256564-4
Domicilio Particular: Uruguay 256, 8332 General Roca, Río Negro
Teléfono: 0298- 46 54836
Correo electrónico: hadilandia@hotmail.com y marybutterfly05@yahoo.com.ar

Títulos

Profesora de Inglés en Enseñanza Media, expedido por la Escuela Superior de Idiomas de la Universidad Nacional del Comahue. 15/03/00.

Estudios de Posgrado en Curso

Maestría en Lingüística, Universidad Nacional del Comahue, desde 10-03-11.
Asignaturas cursadas (de un total de 13):

Neurolingüística: 29-31/07/10 y 12-14/08/10 (40 hs.)
Teoría Pragmática I: 15 y 16/10/10 y 14-15/02/11 (25 hs.)
Teoría Fonológica I: 26 -28/05/11 (25. hs.)
Teoría Léxica: 28-30/07/11 y 18-20/08/11 (50 hs.)
Introducción a la Teoría y Métodos Lingüísticos: 10-11/05/13 y 14-15/06/13 (48 hs.)
Adquisición del Léxico en un Idioma Extranjero: 11 y 12/08/16 (20hs.); aprobado 10(diez)

Cargos Docentes

Cargos actuales

- **Universidad Nacional del Comahue**

Asistente de docencia regular con dedicación parcial en **Introducción a la Lengua Inglesa** de la carreras de Profesorado y Traductorado en Inglés de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, desde 17/05/12 y continúa.

-
- Ayudante de primera interina con dedicación parcial en **Didáctica Especial y Residencia I** y en **Didáctica Especial y Residencia II** desde 01/02/11 y continúa. Profesorado en Inglés de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue.

Tareas de Gobierno

Coordinadora del sistema de Tutorías para primer año de las carreras de Profesorado y Traductorado de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, desde 02/2011 y continúa.

-
- **Cargos desempeñados**

Ayudante de primera interina con dedicación parcial en **Inglés I** de las carreras de Profesorado y Traductorado en Inglés de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, desde 01/08/08 hasta 17/05/12.

- Ayudante de primera interina rentada con dedicación simple en **Didáctica Especial y Residencia I** desde 01/06/08 al 31/01/11. Profesorado en Inglés, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue.
-
- Ayudante de Primera Interina ad honorem en la asignatura **Didáctica Especial y Residencia I** desde 01/09/07 al 30/04/08. Profesorado en Inglés, Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue.

Otros

Profesora de Inglés en Nivel Medio y Primario ámbitos oficial y privado desde 21/7/97 hasta 05/04/2011.

Antecedentes Científicos

2014-2017 Investigadora (Categoría V) Proyecto J023 "**Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera**"- Directora: Mgtr. Magdalena Zinkgräf, Facultad de Lenguas, UNCo.

2010–2013 Investigadora, **proyecto J017 "Construcciones pasivas e inacusativas en el desarrollo del lenguaje y su enseñanza"**- Directora: Mgtr. Ma. Fernanda Casares, Facultad de Lenguas, UNCo.

Publicaciones

Zinkgraf, M. A. Castro, Ma. A. García Álvarez y S. Rodríguez, "Estructuras pasivas en producciones escritas de estudiantes universitarios avanzados de ILE: un estudio de corpus", Actas II Jornadas de Jóvenes Lingüistas (en prensa), Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Buenos Aires, 6-8 de marzo 2013.

Castro, A., M. Zinkgräf, Ma. A. García Álvarez y S. Rodríguez, "Cómo se corrigen los estudiantes de inglés entre sí: paráfrasis y reconstrucción colectiva del mensaje en un estudio de caso". En Laura E. Hlavacka y Susana Rezzano, Editores (2012) Lenguas Extranjeras (en prensa)

Rodríguez, S. y García Alvarez, M. A. Little Chatterbox. En Castro, A. (ed). *Actas del II Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro",* Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. 25/08/12, General Roca, Río Negro. ISBN 978-987-604-315-1

Zinkgräf, M., Castro, A. y García Alvarez, M.A. "La voz pasiva en inglés avanzado: un estudio cualitativo en alumnos de nivel universitario" *XIII Jornadas de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior*, Centro de Lenguas Extranjeras (CELEX) y Área 10 Lenguas

Extranjeras - Universidad Nacional de San Luis - 19, 20 y 21 de Octubre de 2011. ISBN 978-987-1595-99-0.

Monteserin, A., Castro, A. y García Alvarez, M.A. 2010. "Grammar in 3D." En Castro, A. (ed). *Actas del I Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro",* Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro. ISBN 978-987-604-208-6.

Castro, A. y García Álvarez, M.A. 2009. "…And the Four Skills Were Integrated Happily Ever After." *Actas de la las V Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI*, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. ISBN 978-987-604-175-1

García Alvarez, M. A. 2006 "Cuadernillo de actividades y guía del proyecto para docentes de Nivel Inicial, Primario y Medio. Proyecto Anti-Tabaco para Nivel Primario en escuelas neuquinas" Instituto de Seguridad Social del Neuquén. Neuquén.

Garcia Alvarez, M. A. 2005. "Cuadernos de actividades N°44 de la materia Inglés para la carrera de Formación Superior de Enfermería", RedFenSur, Editora UPCN Río Negro, Viedma. (en coautoría)

García Álvarez, M. A. 2004. "Cuadernillo de trabajo para docentes. Proyecto "5 Colores al Día" para Nivel Inicial en escuelas neuquinas para Instituto de Seguridad Social del Neuquén". Neuquén.

Presentaciones en Congresos

Zinkgraf, M., S. Rodríguez, A. Castro et al. "Secuencias Formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como lengua extranjera." Jornadas de Investigación y Extensión de la Facultad de Lenguas. General Roca, Río Negro. 8 al 10/09/15.

Rodríguez, S., A. Castro, M. A. García Álvarez, L. Tacconi y P. Scilipoti. "…Y el Inglés y los cuentos se integraron y fueron felices para siempre!" Neuquén, UNCo. 16, 17 y 18/09/15. (35hs)

Castro, A. y García Alvarez, M. A. "Estructuras pasivas en producciones escritas de estudiantes universitarios avanzados de ILE: un estudio de Corpus". 6, 7 y 8 de marzo de 2013. *II Jornadas de Jóvenes Lingüístas*, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística. 6 al 8 de marzo de 2013.

Castro, A. y García Álvarez, M. A. "El uso de la voz pasiva en ingles en contexto experimental". *Jornadas de Jóvenes Investigadores*, Universidad Nacional del Comahue. Neuquén. 2 al 4 de septiembre 2011.

Actividad Científica: Transferencia

"Chunks Speak Louder than Words: New Perspectives in Teaching and Learning Vocabulary." Organizado por el Proyecto de Investigación J023, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue 24/06/17. (12 hs cátedra)

"Estudios de Adquisición del Español como Lengua Materna y su Relación con el Desarrollo Lingüístico." Organizado por el Proyecto de Investigación J017, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. 01/06/13, 4 horas.

"Adquisición, Desarrollo y Uso del Lenguaje en Niños Pequeños." Organizado por el Proyecto de Investigación J017, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. 30/07/11, 4 horas.

Extensión Universitaria

"Conociendo ocho países y sus costumbres en inglés." Dictado por: García Álvarez, M. A. Programa UPAMI. (32 hs reloj). Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. De marzo a junio de 2011.

Cursos Dictados

"Filling your World with Words." García Alvarez, M. A. y N. Fernández. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. 6 y 7/05/13, 6 horas.

"Improving your Narrative Writing Skills." García Alvarez, M. A., M. M. Valcarce, J. Sobrino y G. Espinosa. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. 31/10 al 02/11/12, 4 horas.

"Reading Comprehension at Secondary Schools." Dictado por: Rodríguez, Silvina y Ma. Adela García Álvarez. Organizado por Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, CPEM Nº Neuquén 29/04, 14 y 27/05 y 10/06/2011, 24 horas reloj con evaluación final.

Conferencias y Congresos Asistidos

2017
Zunino, G. "Procesamiento del Lenguaje: Introducción a los Modelos y Metodologías de investigación en psico y neurolingüitica." III Jornadas Patagónicas de Lingüística Formal, Museo de Ciencias Naturales, General Roca, Río Negro. 27 al 29/04/17. (10 hs.)

2016
IV Congreso Nacional El conocimiento como espacio de encuentro. Facultad de Lenguas, UNCo, General Roca, Río Negro, 18 al 20/08/16. (58hs)

2015
Brailovsky, D. ***"El Juego y la Clase. La clase, sus fisuras, sus grietas."*** *Casa de la Cultura, General Roca, Río Negro. 11/05/15 (4 hs.) Res. 1703/15 Río Negro.*

2014
"Jornada de Escritura Académica y Publicación Científica." Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comhue. General Roca, 12/03/14. (3hs.)

2008

Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI." Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro. 10/05/2008. (30 horas)

2006

International Congress of Professional Development for Teachers of English. Centro de convenciones Dinastía Maisit, Capital Federal. 23-24-25/02/06. (30 horas)

Jornadas "Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI." Escuela Superior de Idiomas, Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro. 08/2006. (12 horas)

2005

International Congress for English Coordinators and Directors of Studies. Centro de convenciones Dinastía Maisit, Capital Federal. 25-26-27/08/05. (32 horas)

Asesorías Realizadas

2010 - 2011

Diseño Curricular de Inglés para Nivel Primario. Colaboración con Supervisión de Nivel Primario, Ministerio de Educación de Río Negro.

Organización de congresos

6to Encuentro de Gramática Generativa. Facultad de Lenguas, UNCo. General Roca, Río Negro, 8 al 10 de agosto 2013.

Jornadas Patagónicas de Lingüística Formal. Facultad de Lenguas, UNCo. General Roca, Río Negro, 12 al 14 de octubre de 2011.

Organizaciones Científicas

2001 - 2003

Vocal fundadora de A.Va.R.P.I., Asociación Valletana de Río Negro de Profesores de Inglés.

SILVINA LIZÉ RODRÍGUEZ

1· INFORMACIÓN PERSONAL

Lugar de nacimiento: **General Roca / Río Negro**
Fecha de nacimiento: **20 de abril de 1963**
Nacionalidad: **Argentina**
D·N·I·: **16·375·168**
Domicilio: **Día del Bancario 1771 / (8332) General Roca / Río Negro**

2· TÍTULO

2·1· Grado

Profesora en Inglés en Enseñanza Elemental, ESI, UNCo, 29 junio 1984·
Profesora en Inglés en Enseñanza Media, ESI, UNCo, 14 junio 1985·

2·2· Posgrado

Master of Arts in Applied Linguistics and English Language Teaching, Universidad de Londres, junio de 2000·

3· CATEGORÍA DOCENTE

Profesora Adjunta Regular- dedicación exclusiva· Concurso de Antecedentes y Oposición, 21 marzo 2011· Didáctica Especial y Residencia I y II- Profesorado en Inglés- Facultad de Lenguas - UNCo·

3·1· Cargos docentes actuales

2011 y continúa
- **Profesora Adjunta Regular**, dedicación exclusiva - Taller de Didáctica Especial, Didáctica Especial y Residencia I y II- Profesorado en Inglés - Facultad de Lenguas - UNCo·

4· JURADO DE CONCURSOS

- 2016 Jurado titular Concurso cargo Adjunto Dedicación simple, Práctica Educativa III: Residencia Docente en Escuelas Secundarias del Depto· Lenguas Extranjewras (Resol· 223-CS-15), Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de La Plata·
- 2012 Jurado Concurso Regular- Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales- Universidad de La Plata- Junio 2012·
- 2008 Jurado de Concurso Área Pedagógico - Filosófica y Social, orientación Pedagógica- Psicológica-Didáctica para un cargo de ayudante de Primera Interina - Res· Nº 019/08 Ad· Ref· CD·
- 2008 Jurado de Concurso Área Lengua Inglesa y Cultura, orientación idioma Inglés para un cargo de Ayudante de Primera Interina - Res· Nº 019/08 Ad· Ref· CD·

5· EVALUADORA DE PUBLICACIONES

- 2012 Evaluadora de Volumen· Sociedad Argentina de Lingüística· *Cuestiones de Fonética, Fonología y Oralidad,* editado por Leopoldo Omar Labastía·

6· ASESORÍAS

-2010- 2011 **"Diseño curricular de inglés para nivel primario"**, supervisión de nivel primario, Ministerio de Educación de Río Negro·

7· ORGANIZACIÓN DE CONGRESOS

- 2013- VI Encuentro de Gramática Generativa. Facultad de Lenguas UNCo, Gral. Roca Río Negro.
- 2011- Jornadas Patagónicas de Lingüística Formal. Facultad de Lenguas. UNCo. Gral. Roca Río Negro.

8. PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Categoría de Investigador: III (categorizado en 2017)

- 2014 y continúa- **"Secuencias Formulaicas y su Adquisición en Estudiantes Universitarios de Inglés como Lengua Extranjera"** (J023 Subsidiado por la Secretaría de Investigación de la UNCo). Directora: Magdalena Zinkgraf, Co-Directora: Silvina Rodriguez. Facultad de Lenguas, UNCo.
- 2010- 2013- Integrante del Proyecto **"Construcciones pasivas e inacusativas en el desarrollo del lenguaje y su enseñanza"** (J017 Subsidiado por la Secretaría de Investigación de la Universidad Nacional del Comahue). Directora: Mgtr. Adriana Álvarez, Co-directora: Mgtr. Ma. Fernanda Casares. Facultad de Lenguas, UNCo.
- 2004 - 2009 / Integrante del Proyecto **"Adquisición de nominales en el castellano como lengua materna"** (J014 Subsidiado por la Secretaría de Investigación de la UNCo). Directora: Mag. Adriana Álvarez. Escuela Superior de idiomas, UNCo.
- 2002 - 2004 / Integrante del Proyecto **"Adquisición de nominales en el castellano como lengua materna"** (J011 Subsidiado por la Secretaría de Investigación de la UNCo). Directora: Mag. Adriana Álvarez. ESI, UNCo.
- 1988 - 1991 / Integrante del Proyecto **"Análisis de algunos factores que intervienen en el proceso de adquisición de un idioma extranjero"**. Subsidiado por la Secretaría de Investigación de la UNCo. Director Externo: Prof. Ana M. Armendáriz, ESI, UNCo.

9. PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE EXTENSIÓN

- 2014- 2016- Proyecto: **Aprendizaje y Enseñanza del Mapuche Zungun en Allen y General Roca- HUELUQUENTU QUIMELUHUAIN**. Facultad de Lenguas, UNCo. Directora
- 2012- 2014- Proyecto: **Compartiendo la Voz Mapuche en la Radio- UNO QUIMUHU TUAIN**. Facultad de Lenguas, UNCO. Directora.
- 2011- 2013- Proyecto: Que comience la función en la Escuela Secundaria: Teatro en Inglés. Facultad de Lenguas, UNCo. Colaboradora.
- 2010- 2013- Coordinadora del Servicio de Idiomas Extranjeros, FADEL- UNCo.
- 2010 Diseño del Programa de Extensión: **"El Inglés al servicio de la Comunidad"**- Facultad de Lenguas- UNCO. Resol. 014/25 febrero 2011.

10. PUBLICACIONES

- 2015 Zinkgraf, M., S. Rodríguez, A. Castro y M.A. Verdú. 2015. "**New perspectives on vocabulary: Formulaic Sequences in the structuring of advanced learners' written production**", en Castro, A. (ED.) Actas del 3º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL - UNCo ISBN 978-987-604-418-9.
- 2015 Zinkgraf, M. A. Castro, Ma. A. García Álvarez y S. Rodríguez, **"Estructuras pasivas en producciones escritas de estudiantes universitarios avanzados de ILE: un estudio de corpus"**, Actas II Jornadas de Jóvenes Lingüistas (en prensa), Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Buenos Aires, 6-8 de marzo 2013
- 2013 Zinkgräf, M., A. Castro, M. A. García Álvarez y S. Rodríguez. **"Estructuras pasivas en producciones escritas de estudiantes universitarios avanzados de ILE: un**

estudio de corpus" (en evaluación) para las Actas de II Jornadas de Jóvenes Lingüistas, 6-8 de marzo, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

- 2013 Castro, A., M. Zinkgräf, M.A. García Álvarez y S. Rodríguez. **"Cómo se corrigen los estudiantes de inglés entre sí: paráfrasis y reconstrucción colectiva del mensaje en un estudio de caso"**. En Laura E. Hlavacka y Susana Rezzano, Ed. (2012) Lenguas Extranjeras (en prensa).
- 2012 Rodríguez, S. y M. A. García Álvarez. **"Little Chatterbox-Language Acquisition"**. En: Castro, A. (ed.) Actas del Primer Congreso Nacional el Conocimiento Como Espacio de Encuentro, Facultad de Lenguas UNCO. ISBN 978-987-604-208-6
- 2009 Zinkgräf; M. y S. Rodríguez. **"In what sense could "They was follow by the man" be ok?"** in Teachers in Action XXXIVFAAPI Conference Proceedings, ISBN: 978-987-98045-1-3, Bahía Blanca: Salmirón, 99-106
- 2008 Álvarez, A., Casares, M., Zinkgräf, M., Rodríguez, S., Araya, T. & Monteserín, A. **"¿A qué edad son comprendidas las pasivas en español?"** Formiga, P. (ed) Actas de las IV Jornadas La ESI: Un Espacio de Encuentro. (CD ROM) (ISBN 978-987-604-120-1)
- 2007 Rodríguez, S. Tarsia, A. y Zinkgräf, M. **"Comparación de datos de adquisición de nominales instrumentales en condiciones experimentales y en producciones espontáneas"** Actas de las II jornadas de Jóvenes Investigadores en Ciencias Humanas. ISBN 987-97637-2-6.
- 2007 Alvarez, A, Rodríguez, S. y Castro, A. **"Maximising interaction as an aid to learning"** En: Castro, A. (ed.) Actas de las III Jornadas: La ESI: Un Espacio de Encuentro. Escuela Superior de Idiomas, U. N. del Comahue. (CD Rom) (ISBN 978-978-604-042-6)
- 2007 Alvarez, A, Rodríguez, S. y Castro, A. **"Memory, emotion and learning. In honour of Earl Stevick."** En: Castro, A. (ed.) Actas de las III Jornadas: La ESI: Un Espacio de Encuentro. Escuela Superior de Idiomas, U. N. del Comahue. (CD Rom) (ISBN 978-978-604-042-6)
- 2007 Álvarez, A., Casares, M. F., Zinkgräf, M. y Rodríguez, S. **"Adquisición de la voz pasiva y verbos inacusativos en el español"**. En: Castro, A. (ed.) Actas de las III Jornadas: La ESI: Un Espacio de Encuentro. Escuela Superior de Idiomas, U. N. del Comahue. (CD Rom) (ISBN 978-978-604-042-6)
- 2007 Álvarez, A., Casares, M. F., Zinkgräf, M. y Rodríguez, S. **"Estructuras tempranas y tardías en el desarrollo del lenguaje"** Memorias de las Segundas Jornadas de Investigación FADECS y ESI. 5 de Noviembre 2007. (CD ROM).
- 2006 Rodríguez, S. y A. Castro. **"Seek and You Shall Find. Action Research in the Classroom"** Actas de las 2as Jornadas de la ESI "Un Lugar de Encuentro" ESI. U.N.Co. General Roca.
- 2006 Zinkgräf, M. y Rodríguez, S. **"Spontaneous productions of deverbal nominals in Spanish"** Actas de las 2as Jornadas de la ESI "Un Lugar de Encuentro" ESI. U.N.Co. General Roca.
- 2005 Álvarez, A., Zinkgräf, M., Rodríguez, S. y Tarsia, A. "Interacción entre el conocimiento de las reglas morfo-fonológicas y el vocabulario en la adquisición del lenguaje". Sociedad Argentina de Lingüística.

11. PARTICIPACIÓN EN REUNIONES CIENTÍFICAS

- 2015 Zinkgraf, M., A. Castro, G.Fernández, M.A. García Álvarez, S. Rodríguez, L. Tacconi, Ma. del M. Valcarce y M. A. Verdú, **"Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera"**, Jornadas de Investigación y Extensión, FAdeL, UNCo, General Roca, 8-10 de septiembre

- 2015 Rodriguez, S. **"Compartiendo la voz Mapuche en la Radio- QUIMU TUAÏÑ"** Jornadas Investigación y Extensión, Facultad de Lenguas (Resol. 78/15), 8, 9 y 10 de septiembre de 2015.
- 2015 Rodriguez, S. y Analía Castro **"Las Estrategias de Aprendizaje y la Formación de Futuros docentes….Misión Cumplida?",** I Jornadas de la Patagonia y II Jornadas del Comahue de Didáctica General "La didáctica general en la formación docente actual", (Ord. 0235/15), Facultad de Ciencias de la Educación, UNCo, 6 y 7 agosto 2015.
- 2015 Rodriguez, S. Expositor, VI Encuentro Literatura y Escuela "El aula: un acontecimiento", 16, 17 y 18 septiembre 2015,
- 2014 Zinkgraf, M., S. Rodríguez y A. Castro, **"Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera"**, en III Jornadas de Investigación en Ciencias Sociales, FADECS y FADEL, 4 y 5 de noviembre.
- 2009 Álvarez, A. y S. Rodríguez. **"It's only words…" Some reflections on meaningfulness and motivation in the English classroom.** V Jornadas: La ESI: Un espacio de encuentro. ESI -UNCo.
- 2008 Álvarez, A., Zinkgräf, M. Casares, F., Rodríguez, S. y Monteserín, A. **"Adquisición de estructuras pasivas en niños de 3;6 a 6 años: Un de estudio de comprensión del español"** XI Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística. Universidad Nacional del Litoral.
- 2008 Rodríguez, S. y A. Castro. **"Designing Tests that Serve Teaching".** 7ma Jornada de Educadores de Inglés – Asociación de Profesores de Inglés de la Zona andina y Línea Sur - Bariloche
- 2006 Álvarez, A., S. Rodríguez and A. Castro. **"Structuring interaction in group work".** Asociación de Profesores de Inglés de Zona Andina y Lagos del Sur (Apizals). Bariloche.
- 2006 Álvarez, A., Zinkgräf, M, Rodríguez, S. y Casares, M. F. **"Desarrollo de derivados y compuestos en el español como lengua materna"** Primeras Jornadas Internacionales de adquisición del español como primera y segunda lengua" Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario, 1-3 junio de 2006.

12. CURSOS DE POSGRADO

- 2016 **"Adquisición del Léxico en un Idioma Extranjero",** dictado por el Dr. Rubén Chacón, 11 y 12 de agosto 2016, 20 horas, maestría en Lingüìstica Aplicada, Facultad de Lenguas, UNCo.
- 2010 **"Semántica y Pragmática I - Módulo II: Introducción a la Pragmática"** - Maestría en Lingüística (Plan Ord. Nº 0956/93 y modificatoria Ord. Nº 0459/99) – 15 y 16 de octubre 2010 – Facultad de Lenguas – Universidad Nacional del Comahue - 12 hs. reloj.
- 2010 **"Neurolingüística"** - Maestría en Lingüística (Plan Ord. Nº 0956/93 y modificatoria Ord. Nº 0459/99) – 29 al 31 de julio y 12 al 14 de agosto de 2010 – Facultad de Lenguas – UNCo - 40 hs. reloj.

13. CURSOS DICTADOS

- 2017- Curso-Taller **"CHUNKS SPEAK LOUDER THAN WORDS"**, dictado por los miembros Proyecto J023, Facultad de Lenguas, UNCo, 24 junio. Duración 10 hs.
- 2013 "Estudios de adquisición **del español como lengua materna y su relación con el desarrollo lingüístico".** Con integrantes del Proy de Investigación J017. Facultad de Lenguas. Duración: 4 horas.

- 2011 **"Adquisición, desarrollo y uso del lenguaje en niños pequeños"**· Con integrantes del Proy de Investigación J017· Facultad de Lenguas· Duración: 4 horas· UNCo
- 2011 **"Reading Comprehension at Secondary School Level"**, Nivel Medio, Cutral Co, 30hs· reloj·
- 2011 **"Reading Comprehension at Secondary School Level"**, Nivel Medio, Nqn, 30hs· reloj·
- 2011 **Jornadas Patagónicas de Lingüística Formal** Facultad de Lenguas· UNCo·
- 2007 **"Evaluation: Process or Product?"** Plottier, Neuquén, Junio-julio 2007· 40 hs· reloj·

14· TAREAS DE GOBIERNO Y/O CONDUCCIÓN

- 2014 y continúa- **Secretaria Académica**, Facultad de Lenguas, UNCo
- 2013- 2014- **Directora de Departamento Profesorado en Inglés-** Facultad de Lenguas, UNCo
- 2012 y continúa- **Miembro Comité Académico para la Maestría en Lingüística**· Resol 091- julio·
- 2011 y continúa- **Coordinadora Metodológica Departamento de Cultura y Lenguas Originarias** – FADEL· Resol· 054- junio 2011·
- 2010 – 2012- **Consejera Directiva Titular,** Claustro Docentes, Consejo Directivo de la Facultad de Lenguas, UNCo·
- 2006 y continúa- **Integrante de la Comisión de Posgrado de la Facultad de Lenguas**, UNCo·
- 2006 - 2010 **Secretaria de Extensión,** Escuela Superior de Idiomas, UNCo·

CURRICULUM VITAE

DATOS PERSONALES - IDENTIFICACIÓN

Nombre y apellido: María Leticia Tacconi

Edad: 41 años

Fecha de nacimiento: 01/04/1976

Lugar de nacimiento: Junín, Buenos Aires

Nacionalidad: Argentina

Estado civil: Unida de hecho

DATOS PERSONALES - DIRECCION RESIDENCIAL

Domicilio: José Ingenieros 1341, General Roca, Río Negro - C.P. 8332

Teléfono: 0298 154400710

E-mail: leticiatacconi@yahoo.es

D.N.I: 25.121.256

C.U.I.L: 27-25121256-8

FORMACIÓN ACÁDEMICA

Título de Postgrado en curso:

Máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera.

Universidad: FUNIBER (Fundación Universitaria Iberoamericana) Universidad de Jaén. España. Actualmente elaborando la tesis final.

Año: 2011- continúa

Título de Grado:

Profesora en Inglés en Enseñanza Media

Universidad: Facultad de Lenguas (ex Escuela Superior de Idiomas) - Universidad Nacional del Comahue - General Roca - Río Negro

Año: Diciembre 1999.

Título de Nivel Medio:

Bachiller con Orientación Docente

Escuela: Normal Dalmacio Vélez Sarsfield – Villa Dolores – Córdoba

Año: 1993

ANTECEDENTES CIENTÍFICOS

Investigación

- Investigadora Proyecto J023 “Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera”, Directora: Magdalena Zinkgraf, Facultad de Lenguas, UNCo.

  2016 - 2017

OTROS ANTECEDENTES DE INTERÉS

Becas

- Asistente de Idiomas en el Reino Unido. Central Bureau-British Council.

  2000-2001

ACTIVIDAD PROFESIONAL

Antecedentes en Docencia Universitaria

- **Asistente de Docencia Regular en el Área de Lengua Inglesa y Cultura.** Cátedra **Lengua Inglesa I** (20 horas). **Facultad de Lenguas, UNCo**. 2016 hasta la fecha.
- **Ayudante de Primera Interino en el Área de Lingüística Aplicada.** Cátedra **Didáctica Especial y Residencia I y II** (10/10 horas). **Facultad de Lenguas, UNCo**. 2013 - hasta la fecha.
- **Jefe de trabajos Prácticos Interino (a cargo).** Materias: **Inglés Técnico I y II** (10 horas). Carrera de Diseño Industrial, **Universidad Nacional de Río Negro**, sede Alto Valle, subsede General Roca. Res. UNRN Nº 1045 del 6 de noviembre de 2012. 2012 - hasta la fecha.
- **Jefe de trabajos Prácticos Interino (a cargo).** Materia: **Inglés Técnico Disciplinar** (10 horas). Carrera de Diseño de Interiores y Mobiliario, **Universidad Nacional de Río Negro**, sede Alto Valle, subsede General Roca. 2015 – 2015.
- **Asistente de Docencia Regular en el Área de Lengua Inglesa y Cultura.** Cátedra **Inglés V** (20 horas). **Facultad de Lenguas, UNCo**. Ordenanza del Consejo Superior Nº 0997 del 29 de noviembre de 2012. 2012 – 2015.
- **Ayudante de Primera Interino en el Área de Lengua Inglesa y Cultura.** Cátedra **Inglés V** (20 horas). **Facultad de Lenguas, UNCo**. Res. del Consejo Directivo Nº 078 del 23 de agosto de 2010. Res. del Consejo Directivo Nº 136 del 30 de noviembre de 2010. 2010 – 2012.
- **Jefe de trabajos Prácticos Interino.** Materias: **Inglés I, II y III** (20 horas/10 horas). Carrera de Odontología, **Universidad Nacional de Río Negro**, sede Alto Valle, subsede Allen. Res. UNRN Nº 1031/10 del 19 de agosto de 2010, Res. UNRN Nº 248 del 02 de septiembre de 2011, Res. UNRN N° 057 del 16 del febrero de 2012, Res. UNRN N° 1045 del 6 del noviembre de 2012, Res. UNRN N° 385/2013 del 22 de marzo del 2013. 2010 – 2013.

Antecedentes en Docencia Primaria y Secundaria Estatal y Privada

- **Centro Escuela Media N° 68**. J.J. Gómez, Río Negro, Argentina. Profesora de inglés titular. 2000 – 2001 y 2010-continúa.

- **SKY School of English**. General Roca, Río Negro, Argentina. Coordinadora-Profesora de inglés. 2010 – 2012.
- **Centro de Educación Técnica N° 1.** General Roca, Río Negro, Argentina. Profesora de inglés titular. 2010 – 2015.
- **Centro Educativo de Nivel Secundario N° 07**. General Roca, Río Negro, Argentina. Profesora de inglés titular. 2010 - 2011 .
- **Centro de Educación Técnica N° 3**. General Roca, Río Negro, Argentina. Profesora de inglés titular. 2010-2011.
- **Juanita Orihuela's School of English**. General Roca, Río Negro, Argentina. Profesora en ingles. 1996 – 2001 y 2009.
- **Fernhill School and Language College**. Farnborough, UK. Profesora de Lenguas Modernas (Español / Italiano). 2008 – 2009.
- **King's Lynn & District Adult Education Centre.** King's Lynn, UK. Tutora de español. 2004 – 2008.
- **The Park High School**. King's Lynn, UK. Profesora de lenguas (español) y Profesora de inglés como lengua materna. 2002 – 2008. .
- **St. Peter's RC School.** Middlesbrough, UK. Asistente de lengua española. 2001 - 2002
- **Redcar Comprehensive School.** Redcar, UK**.** Asistente de lengua española. 2001 - 2002
- **Centro Escuela Media N° 16**. General Roca, Río Negro, Argentina. Profesora de inglés. 2000 - 2001
- **Centro Escuela Media N° 73.** General Roca, Río Negro, Argentina. Profesora de inglés. 2000 - 2001
- **Centro Escuela Media N° 107.** General Roca, Río Negro, Argentina. Profesora de inglés. 2000- 2001
- **Centro Escuela Media N° 86**. General Roca, Río Negro, Argentina. Profesora de inglés. 2000 - 2001

ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN

- **Extensión Universitaria**

  Proyecto de Extensión: ***Roca Intercultural***

  Funciones desempeñadas: dictado de clases de inglés para fines específicos (Turismo), diseño de material original, evaluación y acreditación de nivel alcanzado por los alumnos

  Fecha inicio: 02-2014 Hasta: 02-2015

  Institución del trabajo: UNIVERSIDAD NACIONAL del COMAHUE / FACULTAD DE LENGUAS / DTO. DE PROFESORADO DE INGLES

ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN

- **Comisión de Protocolo y Ceremonial.** Facultad de Lenguas, UNCo. Conducción (En calidad de Organizadora) 2011- hasta la fecha
- **4to Congreso Nacional**: "***El conocimiento como espacio de encuentro".*** Facultad de Lenguas, UNCo. Río Negro. 2016. Cuenta con la aprobación del Consejo Directivo de la FadeL (Res. 108/15), del Consejo Superior de la UNCo (Ord. 578/16), Consejo Provincial de Educación de la Provincia de Neuquén (Res. 1815/16), de los Ministerios de Educación de las provincias de Río Negro (Res. 2977/16), Chubut (Res. 294/16), La Pampa (Res. 0916/16) y Buenos Aires (Res. /16). Conducción (en calidad de miembro del Comité

Ejecutivo).

- **3er Congreso Nacional**: "***El conocimiento como espacio de encuentro".*** Facultad de Lenguas, UNCo. Río Negro. 2014. Cuenta con la aprobación del Consejo Directivo de la FadeL (Res. 154/13), del Ministerio de Educación de la Provincia de Neuquén (Res. 1156/14), Río Negro (Res. 2543/13), Chubut (Res. 536/14) y La Pampa (Res. 0834/14), y la declaración de interés del Consejpo General de Educación de la provincia de Buenos Aires (Res. 1061/14). Conducción (en calidad de miembro del Comité Ejecutivo).
- **2do Congreso Nacional**: "***El conocimiento como espacio de encuentro".*** Facultad de Lenguas, UNCo. Río Negro. Agosto 2012. Cuenta con la aprobación del CPE de la provincia de Neuquén, del Ministerio de Educación de la provincia de Río Negro (Res. 1959/10) y del CD de la Facultad de Lenguas (Res. 026/10). Conducción (en calidad de miembro del Comité Ejecutivo).

PUBLICACIONES

- Scilipoti, P., Tacconi, L., Chapochnikoff, M. y Martínez, A. **We're all Mad Here, Yet there is Method in't. Intruducing Carroll and Shakespeare into the FL Classroom**. *IV Congreso Nacional El Conocimiento Como Espacio De Encuentro*. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro, Argentina. 18, 19 y 20 de agosto 2016. Res. 108/15, Ordenanza 578/16. Aceptado para publicación en actas (ISBN 978-987-46558-0-6)
- Rodríguez, S., A. Castro, M.A. García Álvarez, P. Scilipoti y L. Tacconi. 2015. **"Reflexionar para crecer. Promoviendo una actitud crítica en futuros profesores de Inglés"** - Actas del 3º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro" – 16 de agosto de 2014 – FadeL – UNCo - ISBN 978-987-604-418-9. (Res N° 2543/14). Capítulo de libro.
- **"Humor e interculturalidad: hacia una formación universitaria integral"**, en co-autoría con María Palmira Massi, Paula Josefina Liendo. XIV Jornadas y Primer Congreso Latinoamericano De Enseñanza De Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior - *Desafíos de la glotodiversidad en el siglo XXI: enseñanza, investigación y extensión.* 23, 24 y 25 de octubre de 2013. Departamento de Lenguas Extranjeras, Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de La Pampa, La Pampa, Argentina. En evaluación para su publicación.

PRESENTACIONES EN CONGRESOS Y JORNADAS

- Proyecto de Investigación J023. Jornada ***Chunks Speak Louder Than Words: New Perspectives in Teaching and Learning Vocabulary***. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, General Roca, Río Negro, Argentina, 24 de junio 2017. Duración 12 horas cátedra. Consejo de la Facultad de Lenguas (Res. 46/17), declaración de interés del Consejo Provincial de Educación del Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro (Res. 2643/17).
- Scilipoti, P., Tacconi, L., Chapochnikoff, M. y Martínez, A. **We're all Mad Here, Yet there is Method in't. Intruducing Carroll and Shakespeare into the FL Classroom**. *IV Congreso Nacional El Conocimiento Como Espacio De Encuentro*. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro, Argentina. 18, 19 y 20 de

agosto 2016. Res. 108/15, Ordenanza 578/16.

- Leticia Tacconi; Gabriela Fernández; Julieta Pérez; Ivana Romain. **Adquisición de secuencias formulaicas de inglés como lengua extranjera**. *IV Jornadas de Investigación en Ciencias Sociales.* 2 y 3 junio 2016. Resolución??
- Rodríguez, S., Castro, A., Scilipoti, P., Tacconi, L. y García Álvarez, M. A. **"…y el inglés y los cuentos se integraron y fueron felices para siempre!"** *VI Encuentro sobre Literatura y Escuela*: "El aula: un acontecimiento." Universidad Nacional del Comahue. Neuquén. 16, 17 y 18 septiembre 2015. CPE Neuquén 01473/2015, CPE Río Negro 02664/2015. Disposición Aval UNCo069/2015, Res. CD FaHu 0061/2015.
- Zinkgraf, M., Rodríguez, S., Verdú, A., Tacconi, L., Castro, A., Valcarce, M. del M., Fernández, G. y García Álvarez, M. A. **"Secuencias Formulaicas y su Adquisición en Estudiantes Universitarios de Inglés como Lengua Extranjera"** *Jornadas de Investigación y Extensión de la Facultad de Lenguas.* Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro, Argentina. 8, 9 y 10 septiembre 2015. (Res. N°78/15)
- Paola Scilipoti; María Leticia Tacconi. **Alumnos Críticos: ¿FICCIÓN O REALIDAD?**. 2015. *I Jornadas de la Patagonia y II Jornadas del Comahue de Didáctica General "La didáctica general en la formación docente actual".* Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Comahue. Cipolleti, Río Negro, Argentina. 06 y 07 de agosto de 2015. (Ordenanza N° 0235/15)
- Taller **"SPOKEN INTERACTION Dos and Don´ts"** Fadel, UNCo. General Roca. Equipo de trabajo: Paula Josefina Liendo y María Leticia Tacconi.

  Res. del Consejo Directivo N.º 154 del 17 de diciembre de 2010.

CURSOS DE POSGRADO ASISTIDOS

- Seminario de postgrado "Adquisición del léxico en un idioma extranjero", Maestría en Lingüística Aplicada, con Orientación en Enseñanza de Lenguas Extranjeras (Plan Ord. 0789/12 y su modificatoria Ord. 1370/13) de la Facultad de Lenguas, UNCo. 10 y 11 de agosto 2016. (Calificación: 10) 2016. Duración 20 horas reloj.
- Seminario de postgrado "Metodología de la Investigación", Maestría en Lingüística Aplicada con Orientación de Enseñanza en Lenguas Extranjeras, Facultad de Lenguas, UNCo. 5, 6, 7/11/15 y 3, 4, 5/12/15 (40 hs.) (Plan Ord. 0789/2012 de la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional del Comahue).
- Máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas del Ingles como Lengua Extranjera de la Universidad de Jaén bajo el patrocinio de la Fundación Universitaria Iberoamericana. 2011-2014
  - ✓ Methodological Approaches (Calificación: 9.37)
  - ✓ Classroom Management – techniques and reflections on practice (Calificación: 8.4)
  - ✓ Second Language Acquisition (Calificación: 8.75)
  - ✓ Materials and Resources in EFL – design, creation, adaptation and evaluation (Calificación 8.5)
  - ✓ Individual factors in the learner's development (Calificación 8.32)
  - ✓ Developing Language Skills in the Classroom (Calificación 9.5)
  - ✓ Task and projects (Calificación 10)
  - ✓ Learning Strategies (Calificación 10)

- ✓ Computer Assisted Language Learning (Trabajo entregado para su evaluación)
- ✓ Observation and research in the language classroom (Calificación 10)
- ✓ Teaching English through Translation (Calificación 9.8)
- ✓ Approaches to language in the classroom context (Calificación 8)
- ✓ Teaching pronunciation (Calificación 9)
- ✓ English in the community (Calificación 10)
- ✓ Content Language Integrated Learning (Calificación 8)
- ✓ Assessment and testing in the classroom (Calificación 10)
- ✓ Curriculum and course design-principles and practice (Calificación 10)

CURSOS Y SEMINARIOS DE ACTUALIZACIÓN DOCENTE ASISTIDOS

- **Muy bien 10. Sobre la corrección y la evaluación de la lengua**. Declaración de interés del Consejo Provincial de Educación del Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro (Res. 2796/17). Institución: Facultad de Lenguas, UNCo, General Roca, Río Negro. Duración: 10 horas cátedra. 22 de junio 2017
- **Making an Impact: Teaching Our Students to be Global Explorers.** Institución: National Geographic Learning – Webinar. Duración: 1 hora. 28 de marzo 2017
- **Critical Thinking in English Language Teaching**. Institución: National Geographic Learning - Webinar

  Duración: 1 hora. 1 de marzo 2017
- **V Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de las Lenguas y las Literaturas**. Res. Rectoral de la Universidad Nacional de Río Negro N°331/16. Disp. de la Universidad Nacional del Comahue, Departamento de Letras N°19/16. Res. del Ministerio de Educación de la provincia de Río Negro N°3564/16. Institución: GEISE – Bariloche, Río Negro. Duración: 40 horas reloj

  3 y 4 de noviembre 2016
- **"ADD/H-TGD-Dislexia-TEA…La medicalización de los malestares infantiles actuales y sus derechos "en juego". El papel de las escuelas en estos procesos".** Res. Declaración de Interés Educativo por el Consejo Provincial de Educación del Ministerio de Educación de la provincia de Río Negro N°3343. Institución: Fundación Miradas – Villa Regina, Río Negro. Duración: 16 horas cátedra

  8 de octubre 2016
- **4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro".** Res. Consejo Directivo de la FadeL Nº 108/15. Ord. Consejo Superior de la UNCo Nº 578/16. Res. del Consejo Provincial de Educación de la Provincia de Neuquén (Res. 1815/16). Res. del Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro (Res. 2977/16). Res. del Ministerio de Educación de la provincia de Chubut (Res. 294/16)

  Res. del Ministerio de Educación de la provincia de La Pampa (Res. 0916/16). Institución: Facultad de Lenguas – UNCo. General Roca, Río Negro. Duración: 58 horas cátedra. 20 de agosto 2016
- **"How can we teach vocabulary effectively? How can students learn vocabulary effectively?".**

Proyecto “Actividades de formación, capacitación y difusión de Adquisición de Vocabulario 2016”, aprobado por Res. N°5276/15 de la Secretaría de Políticas Universitarias en el marco del programa de Promoción de la Universidad Argentina. Res. Declaración de Interés del Consejo Provincial de Educación del Ministerio de Educación de la provincia de Río Negro (Res. 2971/16). Institución: Facultad de Lenguas – UNCo. General Roca, Río Negro. Duración: 10,5 horas cátedra. 19 de agosto 2016

- **“El vocabulario en inglés como lengua extranjera: Principios de aprendizaje y estrategias para un rendimiento óptimo?** Proyecto “Actividades de formación, capacitación y difusión de Adquisición de Vocabulario 2016”, aprobado por Res. N°5276/15 de la Secretaría de Políticas Universitarias en el marco del programa de Promoción de la Universidad Argentina. Institución: Facultad de Lenguas – UNCo. General Roca, Río Negro. Duración: 3 horas cátedra. 10 de agosto 2016
- **IV Jornadas de Investigación en Ciencias Sociales**. Facultad de Ciencias Sociales y Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional del Comahue. General Roca, Río Negro, Argentina. 2 y 3 de junio 2016.
- I Jornadas de la Patagonia y II Jornadas del Comahue de Didáctica General **“La didáctica general en la formación docente actual”**. Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Comahue. Cipolleti, Río Negro, Argentina. 6 y 7 agosto, 2015. (Ordenanza N° 0235/15).
- **Jornadas de Investigación y Extensión** de la Facultad de Lenguas. 8 al 10 septiembre 2015. (Res. N°78/15)
- **3º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro".** Res. Consejo Directivo de la FadeL Nº 154/13. Res. Del Ministerio de Educación de la Provincia de Neuquén (Res. 1156/14). Res. Del Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro (Res. 2543/14). Res. Del Ministerio de Educación de la provincia de Chubut (Res. 536/14). Res. Del Ministerio de Educación de la provincia de La Pampa (0834/14). Res. Declaración de interés del Consejo General de Educacion de la provincia de Buenos Aires (Res. 1061/14). Institución: Facultad de Lenguas – UNCo. General Roca, Río Negro. Duración: 50 horas cátedra. 16 de agosto 2014
- **2º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro".** Res. Del Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro Nº 2559/12. Res. Del Ministerio de Educación de la provincia de Chubut Nº 668/12. Res. Consejo Directivo de la FADEL Nº 013/12. Ord. del Consejo Superior de la UNCo (Ord. 814/12). Institución: Facultad de Lenguas – UNCo General Roca Río Negro. Duración: 37 horas cátedra. 25 de agosto 2012
- **“Adquisición de lenguas segundas e interacciones sociales: la interlengua en perspectiva**”. Institución: Facultad de Lenguas – UNCo General Roca Río Negro. Duración: 20 horas. Octubre 2011
- **“Translation ¿sí o no?”.** Res. Nº 077/11. Institución: Facultad de Lenguas – UNCo General Roca Río Negro. Duración: 2 horas. Septiembre 2011
- **“Adquisición, desarrollo y uso del lenguaje en niños pequeños”.** Institución: Facultad de Lenguas – UNCo General Roca Río Negro. Duración: 4 horas. Julio 2011
- **1º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro".** Res. Del Ministerio de Educación de la provincia de Río Negro Nº 1959/10. Res. Consejo Directivo de la ESI Nº 070/04 y 026/10

  Institución: Facultad de Lenguas – UNCo General Roca Río Negro. Duración: 40 horas cátedra. Agosto 2010

- **"Repensando las Prácticas Escolares desde los Espacios Curriculares".** Res. Del Ministerio de Educación de la provincia de Río Negro Nº 639/10. Institución: Campus Virtual del Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro. Duración: 120 horas cátedra. Octubre 2010
- Título: **Departmental training on improving teaching and learning, pupil motivation and engagement.** Institución: Fernhill School and Language College-Hampshire County Council. Duración: 6hs. Con evaluación-2009
- Título: **School INSET on literacy across the curriculum.** Institución: Fernhill School and Language College-Hampshire County Council. Duración: 4hs. Con evaluación-2009
- Título: **School INSET on year 8 curriculum and progression through Key Stage 3.** Institución: Fernhill School and Language College-Hampshire County Council. Duración: 5hs. Con evaluación-2008
- Título: **Specialist Schools Trust Annual Language Conference.** Institución: Specialist Schools Trust

  Duración: 2 días. 2009
- Título: **School INSET on behaviour management and developing the new Key Stage 3 curriculum**

  Institución: Fernhill School and Language College-Hampshire County Council. Duración: 5hs. Con evaluación-2008
- Título: **Asset Languages Centre Coordinator Training.** Institución: OCRGeneral Teaching Council for England. Duración: 6hs 45 minutos. 2007
- Título: **Qualified Teacher Status Literacy Skills Test.** Institución: Teacher Training Agency- General Teaching Council for England.Duración: 2hs. Con evaluación-2005
- Título: **Qualified Teacher Status ICT Skills Test.** Institución: Teacher Training Agency-General Teaching Council for England.Duración: 2hs. Con evaluación-2005
- Título: **Qualified Teacher Status Numeracy Skills Test.** Institución: Teacher Training Agency- General Teaching Council for England. Duración: 2hs. Con evaluación-2005
- Título: **Qualified Teacher Status.** Institución: General Teaching Council for England. Duración: un semester. Con evaluación-2005
- Título: **Foundation Subjects MFL school-based advice and support.** Institución: Norfolk County Council. Duración: 6hs 30 minutos. Con evaluación-2005
- Título: **Proficiency in English Language.** Institución: Universidad de Cambridge-Middlesborough College. Duración: ocho meses. Con evaluación-2002

Valls, Carla
Curriculum Vitae

Carla Verónica Valls

1. Datos Personales

Apellido: Valls
Nombres: Carla Verónica
Fecha de Nacimiento: 28 de junio de 1984
CUIL: 27-30944723-4
Estado Civil: Soltera
Domicilio: Río Negro 1253
Teléfono: (0299) 4776910
Celular: (0299) 154204841
Email: vallscarlita@ hotmail.com

1. Formación Académica

-Estudios de Pos-grado

- 2011 hasta la actualidad: Cursando la *Master in Teaching English as a Foreign Language* en Universidad Nacional Iberoamericana, a través de FUNIBER.

Materias Aprobadas y Calificaciones obtenidas :

Methodological Approaches (8,93);
Second Language Acquisition (9,28);
Classroom Management (9,16);
Materials & Resources (8,5);
Developing Language Skills (8,8);
Individual Factors (8,99);
Tasks & Projects (10);
Learning Strategies (7,72);
Observation & Research (8,89);
Teaching English Through Translation (9,28);
Approaches to Language (8,8);
Teaching Pronunciation (8,5);
Assessment and Testing (10).

-Título de Grado

- 2002-2009: *Profesora de Inglés* en Facultad de Lenguas – Universidad Nacional del Comahue.

2. **Experiencia docente en Educación Superior**

✦ Ayudante de Primera regular con dedicación parcial (AYP2) en la cátedra *Introducción a la Lengua Inglesa – Módulo de Lengua Inglesa* del Profesorado de inglés y el Traductorado Público Nacional en Idioma Inglés. **Facultad de Lenguas. Universidad Nacional del Comahue (** desde 2012 hasta la actualidad).

✦ Profesora de Inglés Técnico I Y II en **Instituto del Valle e Instituto IDEC** para las carreras *Tecnicatura Superior en Refrigeración, Tecnicatura Superior en Laboratorio, Tecnicatura Superior en Esterilización, Tecnicatura Superior en Administración Tributaria y Laboral* .

✦ Profesora de Inglés Técnico en **Instituto Potenciar Educación Superior** . Inglés Técnico I Y II para carreras *Técnico Superior en Desarrollo de Proyectos, Técnico Superior en Inspección Técnica, Técnico Superior en Planeamiento y Técnico Superior en Logística y Abastecimiento* (2014-2015).

✦ 2015: Dictado de *cursos de conversación* en inglés a adultos del **Centro de Docentes e Investigadores de la Universidad Nacional del Comahue** (CEDIUNCO). Neuquén. (2015-hasta la actualidad)

3. Docencia en Educación Media Estatal

- **Centro de Enseñanza Media Vespertino N° 102 para jóvenes y adultos.** Primer, segundo y tercer año (desde 2010 hasta la actualidad).
- Centro de Enseñanza Media N° 12. Tercer y quinto año (2010)
- Centro de Enseñanza Técnica N° 15. Cuarto año (2009-2010). Tercer año (2010)

4. Docencia en Instituciones Privadas o Estatales de gestión privada

✦ **Cultural Inglesa de Neuquén**. Niveles 4th Juniors y Teens 1. (Mayo, 2013 hasta Diciembre, 2013

✦ **Instituto Saint Patrick.** Niveles 2nd Children, 2nd Juniors, 3rd Children, 3rd Juniors and Adults 2 (2008). Adultos I y II (2009 y 2010)

✦ **Instituto Bells.** Niveles desde First Juniors hasta First Certificate in English. (2006-2009)

✦ **Examinadora Oral de Exámenes Internacionales Cambridge. Niveles K.E.T., P.E.T. y B.E.C** (desde 2012-2015). Exams Centre: Cultural Inglesa de Neuquén.

✦ **A.M.S.E. Estación Limay**. Educación Secundaria. Nivel E (2015)

✦ **E.C.E.N.** Educación Secundaria. Inglés de 1er y 2do año (2016 hasta la actualidad)

5. Cursos de Perfeccionamiento Docente.

✦ 2016 Taller: "How can we teach Vocabulary Efficiently? How can students learn vocabulary efficiently?, dictado por Rubén Chacón en Facultad de Lenguas - Universidad Nacional del Comahue (10,5 hs)

✦ 2016 "4to Congreso Nacional: El Conocimiento como espacio de encuentro" Facultad de Lenguas- Universidad Nacional del Comahue. (58 hs cátedra).

✦ 2016 "Los recursos Digitales para la enseñanza del vocabulario en los cursos de inglés en el nivel medio" - Facultad de Lenguas- Universidad Nacional del Comahue (54 hs cátedra).

✦ 2014 Certificate in Teaching Spanish as a Second or Foreign Language. International House. San Isidro, Buenos Aires, Argentina.

✦ 2012 "2nd National Congress- Knowledge as a Meeting Point" - Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue- 40 hs. Gral. Roca, Río Negro, Argentina

✦ XXXVII FAAPI Conference. Engaging, Inspiring, Empowering: Research on Motivation and Autonomy in ELT. San Martín de los Andes, Neuquén.

✦ 2010 “Seminar on Prevention of Problematic Drugs Consumption” - Ministerio de Educación. Río Negro- 18 hs.

✦ “Problematic Drugs Consumption Prevention” Instituto de Investigadores Gino Germani - Univesidad de Bs As, Educ.ar y UNICEF- 80 hs.

✦ “Repensando las Prácticas Escolares desde los Espacios Curriculares” - Ministerio de Educación. Río Negro, Argentina - 160 hs

✦ “1er Congreso Nacional- El Conocimiento como Espacio de Encuentro” - Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue- 40 hs. Gral. Roca, Argentina

✦ 2009 “Repensando las Prácticas Escolares: Cambios, Continuidades, Resistencias- Clases 1 y 2” - Ministerio de Educación Río Negro- 80 hs.

✦ “V Jornadas - Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI” – Universidad Nacional del Comahue - 30 hs.

✦ “Best Practice in ESP- The Corporate Sector” - University of Cambridge ESOL Examinations.

✦ “Successful Lesson Planning - KET for Schools and PET for Schools” - by University of Cambridge ESOL Examinations.

✦ “International Congress of Professional Development for Teachers of English” - ABS International - 30 hs.

✦ “7th Annual Conference on Applied Drama”, by Buenos Aires Players.

✦ 2008 Jornadas “Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI” - fourth edition-
Universidad Nacional del Comahue - 30 hs.

✦ 2007 Primer Encuentro de Intercambio: “El Idioma desde diversas perspectivas” by Escuela Superior
de Idiomas- Universidad Nacional del Comahue- Gral. Roca, Río Negro, Argentina.

✦ Jornadas “Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI” - Módulo 2 Universidad Nacional del Comahue - 16 hs.

✦ 2006 “Mnemotécnia, Lectura Rápida y Oratoria” by CETEA Educativa - 30 hs.

✦ “6ta Jornada de Educadores de Inglés”, by la A.P.I.Z.A.L.S. (Asociación de Profesores de Inglés de la Zona Andina y Línea Sur) - 15 hs.

✦ “Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI- Módulo 1” - Escuela Superior de Idiomas - Universidad Nacional del Comahue. - 6 hs.

✦ “Un Espacio de Encuentro: El Estado de Conocimiento en la ESI- Módulo 2” - Escuela Superior de Idiomas - Universidad Nacional del Comahue. - 6 hs.

✦ 2003 “Latest Trends in English Pronunciation, Vocabulary and Grammar”. By E.L.T. Today - 6 hs.

✦ “Introducción a la Sintaxis Generativa”, by Escuela Superior de Idiomas - Universidad Nacional del Comahue. - 90 hs.

CURRÍCULUM VITAE

Nombre y Apellido	**María Angélica Verdú**
Fecha y Lugar de Nacimiento	23 de Marzo de 1985, Cinco Saltos (RN)
Domicilio Actual	Santa Rosa 1751 Dto. F, Gral. Roca (RN)
Teléfono	(0298) 154813989
Correo electrónico	angie_verdu@hotmail.com

DATOS ACADÉMICOS

Títulos

2007 Profesora de inglés. Escuela Superior de Idiomas (actual Facultad de Lenguas) – UNComahue, Argentina.

2006 Profesor de Inglés para Enseñanza General Básica. Escuela Superior de Idiomas (actual Facultad de Lenguas)– UNComahue, Argentina.

Postgrado e investigación

2017 Máster en Lingüística aplicada a la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Tesis: "Exploring corpus-based materials for advanced language learners at university level", Directora de Tesis: Yolanda Ruíz de Zarobe, Universidad de Jaén, España. (Título en Trámite)

2011 Experto universitario en e-learning 2.0 y entornos virtuales para la enseñanza de idiomas – Universidad Tecnológica Nacional, Bs. As. Argentina.

Cursos dictados

2017 Curso-Taller "CHUNKS SPEAK LOUDER THAN WORDS", dictado por todos los miembros del Proyecto J023, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue, 24 de junio. Duración 10 horas

2014 Curso "How to write a research/ literary paper revisited" para alumnos de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. Gral Roca, 23 de octubre. Duración: 3 horas

2012 Curso "Tools to improve your English" para alumnos de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. Gral Roca, 6 de octubre. 3 horas

2011 Taller "How to write a research/ academic paper" para alumnos de la Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue. Gral Roca, 6 de octubre. 3 horas.

Antecedentes científicos

Investigación

2014-2017 Investigadora (Categoría V) Proyecto J023 "Secuencias formulaicas y su adquisición enestudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera", Directora: Magdalena Zinkgraf, Facultad de Lenguas, UNCo.

2008 – 2009 Adscripta en la Cátedra Inglés IV para las carreras Profesorado y Traductorado en Inglés (Facultad de Lenguas, UNComahue). Tema: Diseño de un corpus de Textos Periodísticos (noticias) para analizar colocaciones frecuentes. Calificación máxima: 10 (diez) Tutora: Mg. Magdalena Zinkgräf

Publicaciones

2016 Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. (en prensa) "On track: variations in EFL learners' formulaic sequence use", en Actas del 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo

Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. (en prensa) "Creatividad y formulaicidad en la expresión académica escrita en una LE", en Riestra, Tapia y Goicoechea (Eds.) Quintas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didácticas de las Lenguas y Literaturas.

2015 Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. 2015."Formulaic Sequences involving 'fact' in EAP production: a Corpus Study", en Anglada, Sapag, Banegas y Sotos (Eds.) EFL classrooms in the new millennium: Selected papers from the 40th FAAPI Conference, págs. 58-69; ISBN 978-987-45982-0-2 Disponible en http://www.acpi.org.ar/selected-papers/

Zinkgraf, M., S. Rodríguez, A. Castro y M.A. Verdú. 2015. "New perspectives on vocabulary: Formulaic Sequences in the structuring of advanced learners' written production", en Castro, A. (ED.) Actas del 3º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo – ISBN 978-987-604-418-9.

2012 Zinkgraf, M., Z. Risso Patrón y M.A. Verdú, "Re-significando la lectura en el nivel universitario desde la reflexión", Revista Iberoamericana de Educación (en línea), Nº 60/4 ISSN 1681-5653

Zinkgraf, M., Z. Risso Patrón y M. A. Verdú "We agree to disagree: embracing ambiguity and developing tolerance through microfiction", Actas en CD. del 2º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro", Facultad de Lenguas, UNCo, Gral. Roca, 23-25 de agosto. ISBN 978-987-604-315-1

2010 Zinkgraf, M., Z. Risso Patrón y M.A. Verdú, "What we all love about reading: Delving into university learners' experiences," en Actas del I Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de encuentro" y VI Jornadas Un espacio de encuentro: El estado del conocimiento en la ESI en CD-Rom, General Roca, 26-28 de agosto de 2010. ISBN 978-987-604-208-6

Cursos de posgrado asistidos

2016 Seminario "Aspectos Léxicos en la Adquisición de una Lengua" dictado por el Dr. Rubén Chacón Beltrán, Maestría en Lingüística Aplicada. General Roca, 11 y 12 de Agosto (48 horas). Aprobado

2012 Curso "Herramientas estadísticas para Investigadores", Facultad de Lenguas, UNCo, General Roca, julio, agosto y septiembre. Dictado por Prof.Tassile, Valentín. Duración: 30 horas

2009 Curso "Uso de la plataforma PEDCO de apoyo a distancia para la enseñanza". Facultad de Economías y Administración, UNCo, Sept 2009, Duración: 25 hs. reloj.

Participación en reuniones científicas

2017 Zinkgraf, M y M.A. Verdú "Teaching formulaic sequences in an advanced EFL university setting: a case for variation", in the panel Teaching Formulaic Language to L2 Learners, 15th Internation Pragmatics Conference, Belfast, Irlanda del Norte, 16-21 de Julio de 2017.

2016 Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. "On track: variations in EFL learners' formulaic sequence use", 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo, General Roca, 18-20 de agosto

Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. "Creatividad y formulaicidad en la expresión académica escrita en una LE", Quintas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didácticas de las Lenguas y Literaturas, San Carlos de Bariloche, 3-4 de noviembre.

2015 Zinkgraf, M. y M. A. Verdú. 2015."Formulaic Sequences involving 'fact' in EAP production: a Corpus Study", en Anglada, Sapag, Banegas y Sotos (Eds.) EFL classrooms in the new millennium: Selected papers from the 40th FAAPI Conference, FAcultad de Lenguas, UNC, Córdoba.20-23 de septiembre.

Zinkgraf, M., A. Castro, G.Fernández, M.A. García Álvarez, S. Rodríguez, L. Tacconi, Ma. del M. Valcarce y M. A. Verdú, "Secuencias formulaicas y su adquisición en estudiantes universitarios de Inglés como Lengua Extranjera", Jornadas de Investigación y Extensión, FAdeL, UNCo, General Roca, 8-10 de septiembre

2011 Zinkgraf, M., Z. Risso Patrón y M.A. Verdú. "Un universo en una partícula: la mini-ficción en inglés como disparadora de debate," IV Jornadas Nacionales de Minificción: Horizontes de la brevedad en el mundo iberoamericano, Mendoza, 2-4 de noviembre.

2013 Massi, M.P., Z. Risso Patrón, M. A. Verdú y P. Scilipoti. "Facebook@university: strengthening student engagement" disponible en Issue July/2013 de la Revista Modern English Teaching. Inglaterra.

2012 Massi, M.P., Z. Risso Patrón, M. A. Verdú y P. Scilipoti. Tagging Facebook in the ELT picture: developing student motivation with social networks – XXXVII FAAPI Conference: "Engaging, Inspiring, Empowering: Research on Motivation and Autonomy in ELT". San Martín de los Andes, Neuquén.

2012 Chrobak, E., M. A. Verdú y C. Sorbellini. "The 4P's: A preliminary methodological approach for an ESP course at university". II Congreso Nacional: El Conocimiento como Espacio de Encuentro. General Roca. UNComahue.

2012 Massi, M.P., B. Blázquez, Z. Risso Patrón, M. A. Verdú y P. Scilipoti. "Art in Action" publicado en el Issue 82/2012 de la Revista *English Teaching Professional*. Inglaterra.

2012 Chrobak, E., M. A. Verdú y C. Sorbellini "El Uso de las Tic en la cátedras para Comunicación Social: desafíos y posibilidades", III Jornadas de Educación mediada por Tecnología: "Conectados aprendemos más. Construyendo comunidades de práctica y trabajo colaborativo". Viedma. UNComahue. Publicación electrónica.

2010 Massi, M.P., B. Blázquez, Z. Risso Patrón, M. A. Verdú y P. Scilipoti. "Art Matters: Greys in a Creative Classroom.", XXXV FAAPI Conference "Learning English with all our senses.". UNCórdoba, Argentina. Publicado en actas.

2010 Chrobak, E., M. A. Verdú y J. Plaza. UNComahue "Propuesta de utilización de plataformas virtuales como soporte para la enseñanza de inglés a niños de 0 a 5 años". Segundas Jornadas de Educación Mediadas por Tecnología. Editado en una publicación electrónica (ISBN: 978-987-1549-16-0).

2010 Valls, L y M. A. Verdú. "Web 2.0 tools for using technology in ELT and not die trying"I Congreso Nacional: El Conocimiento como Espacio de Encuentro. UNComahue.

2009 Verdú, M. A. "Typical collocations in a selection of news items from The Guardian: a preliminary study with pedagogical implications". Quintas Jornadas "Un espacio de encuentro: El estado del conocimiento de la ESI". UNComahue. Publicado en actas (ISBN 978-987-604-175-1).

2008 Zinkgraf, M., Z. Risso Patrón y M.A. Verdú. "Coming to grips with Reading Comprehension: Final comments on an action research project". Cuartas Jornadas "Un espacio de encuentro: El estado del conocimiento de la ESI". Facultad de Lenguas, UNComahue. Publicado en actas.

2006 Valls, L. y M. A. Verdú. Charla "Encuentro de Intercambio: El Idioma desde Diversas Perspectivas".Título: "Prick Up your Ears. Addressing Listening Comprehension Problems", Publicado en la compilación "El idioma desde diversas perspectivas" (Ñanculeo 2009) ISBN 978-987-1549-10-8. Facultad de Lenguas, UNComahue.

2006 y 2007 Charlas de Profesionales y Estudiantes de las Carreras que se dictan en la Universidad Nacional del Comahue - Profesorado y Traductorado en Inglés – Facultad de Lenguas, UNComahue.

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Nivel Universitario

Mayo 2010 a la fecha Asistente de Docencia con dedicación parcial (Regular). Profesorado y Traductorado en Inglés, cátedra Idioma Inglés IV, Facultad de Lenguas, UNComahue / Jefe de cátedra actual: Magdalena Zinkgräf.

Abril 2010 a la fecha Asistente de Docencia con dedicación parcial (Regular). Profesorado y Traductorado en Inglés, cátedra Idioma Inglés II, Facultad de Lenguas, UNComahue / Jefe de cátedra actual: Magdalena Zinkgraf

Feb 2010 a Marzo 2016 Asistente de Docencia con dedicación simple (Interino). Profesorado en Comunicación Social, cátedra Requisito Idioma Inglés II, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, UNComahue/ Jefe de cátedra: Ms Sc Erika Chrobak.

2007 - 2008 Ayudante alumno *ad honorem* previo concurso. Profesorado en Inglés, cátedra Idioma Inglés IV, Facultad de Lenguas, UNComahue.

Nivel Medio

2008 – 2016 Profesora de inglés en colegio Instituto Privado Nuevo Siglo de General Roca (RN), Certificate in Advanced English (CAE), Business English Certificate (BEC Vantage), First Certificate in English (FCE) y Preliminary English Test (PET).

2008 – 2010 Profesora de inglés en el CEM Nº 1 de General Roca (RN), 1er, 3r y 4to año Gestión.

OTROS

2013-5 Co-directora del Proyecto de Extensión "Que comience la función en la escuela secundaria: teatro en inglés" (Ordenanza 1265) Septiembre de 2013. General Roca. UNComahue.

2012 Miembro del Equipo de trabajo del Curso Interuniversitario de Enseñanza de Inglés para Ingeniería (San Luis) a dictarse. UNComahue.

2011/2 Miembro del Equipo de trabajo a cargo de elaborar el libro "En Primera Persona: Entrevistas a figuras relevantes de la Facultad de Lenguas. UNComahue.

2011 Miembro de la actividad de Extensión Grupo de Teatro "The Bridgers", Facultad de Lenguas, UNComahue.

2010 a la fecha Miembro del comité ejecutivo del 1er y 2do Congreso Nacional El Conocimiento como Espacio de Encuentro, Facultad de Lenguas, UNComahue.

2010 Miembro del comité organizador del 1er Congreso Nacional El Conocimiento como Espacio de Encuentro, Facultad de Lenguas, UNComahue.

2007 Organizadora del "Encuentro de Intercambio: "El Idioma Desde Diversas Perspectivas", Facultad de Lenguas, UNComahue (en colaboración)

- ***CURRICULUM VITAE***

Nombre y Apellido: **RODEGHIERO, ANDREA CAROLINA**
Lugar y fecha de nacimiento: Viedma, Río Negro, 2 de diciembre de 1983
Nacionalidad: Argentina
Documento de Identidad: DNI: 30.608.502
Domicilio: Álvaro Barros 1080- Viedma
Teléfono fijo y móvil: 425694/ 15406863
Correo electrónico. andreacrodeghiero@gmail.com/ arodeghiero@unrn.edu.ar

- ***TÍTULOS***

DICIEMBRE 2011

PROFESORA DE INGLÉS- UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE- FACULTAD DE LENGUAS- GENERAL ROCA.

MARZO 2011

PROFESORA DE INGLÉS PARA LA ENSEÑANZA GENERAL BÁSICA- UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE- FACULTAD DE LENGUAS- GENERAL ROCA

DICIEMBRE 2004

PROFESORA PARA 1° Y 2° CICLO DE LA EGB- INSTITUTO SUPERIOR DE FORMACIÓN DOCENTE N° 25- CARMEN DE PATAGONES, BUENOS AIRES.

- ***POSTÍTULO***

DICIEMBRE 2014
ESPECIALISTA DOCENTE DE NIVEL SUPERIOR EN EDUCACIÓN Y TIC- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA NACIÓN.

- ***DOCENCIA***

- ***NIVEL PRIMARIO***

2005-2010
MAESTRA DE CICLO- ESCUELA PRIMARIA N° 297- VIEDMA

- ***NIVEL MEDIO***

2012- CONTINÚA
PROFESORA DE INGLÉS - Escuelas CEM 84, CET 6, CEM 154 y CEM 141. Viedma. 1° a 4° año.

- ***NIVEL UNIVERSITARIO***

2010-2011
AYUDANTE ALUMNA AD HONOREM- Asignatura Inglés IV- Carreras de Profesorado y Traductorado en Inglés- Facultad de Lenguas- Universidad Nacional del Comahue (General Roca)

2013-2014

AYP-3 AD-HONOREM- LINGÜÍSTICA GENERAL Y SOCIOLINGÜÍSTICA- Profesorado en Lengua y Comunicación Oral y Escrita CURZA- UNCOMA

AYP-3 AD-HONOREM- PSICOLINGÜÍSTICA Y ADQUISICIÓN DEL LENGUAJE- Profesorado en Lengua y Comunicación Oral y Escrita CURZA- UNCOMA

2013-2015

JTP- TALLER DE INGLÉS- Tecnicatura Universitaria en Seguridad Ciudadana- Sede Atlántica- UNRN

2013- CONTINÚA

JTP- INGLÉS III- Licenciatura En Ciencias Del Ambiente, Ingeniería Agronómica, Contador Público, Abogacía y Licenciatura En Comunicación Social- Sede Atlántica UNRN

2017
JTP a cargo INGLÉS II- Licenciatura en Kinesiología y Fisiatría. Sede Atlántica UNRN

- ***INVESTIGACIÓN***

2017-CONTINÚA: *"OBSERVATORIO LINGÜÍSTICO DEL ESPAÑOL ARGENTINO ACTUAL" UNRN SEDE BARILOCHE. Director: Pascual J. Masullo.*

2014-2017: COLABORADORA DOCENTE *"SECUENCIAS FORMULAICAS Y SU ADQUISICIÓN EN ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS DE INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA" FACULTAD DE LENGUAS, UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE (GENERAL ROCA) Directora: Mg. Magdalena Zinkgraf.*

2014 -2016: INTEGRANTE DOCENTE *"EL ANÁLISIS DE LA ORACIÓN SIMPLE EN ESPAÑOL. UN ABORDAJE DECONSTRUCCIONISTA" CURZA- UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE*
Director: Pascual J. Masullo. Codirectora: Prof. Gabriela Comezaña.

2010-2011 INTEGRANTE ALUMNA "CONSTRUCCIONES PASIVAS E INACUSATIVAS EN EL DESARROLLO DEL LENGUAJE Y SU ENSEÑANZA" *FACULTAD DE LENGUAS, UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE (GENERAL ROCA)*
Proyecto financiado por la Secretaría de Investigación de la Universidad Nacional del Comahue.

- ***PRESENTACIONES EN REUNIONES CIENTÍFICAS***

2016

"NO SIEMPRE ES 'EL QUE HACE LA ACCIÓN': UNA PROPUESTA DE ENSEÑANZA DE LA FUNCIÓN SUJETO DESDE UNA PERSPECTIVA DECONSTRUCCIONISTA E INTERLINGÜÍSTICA" 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo., Agosto 2016

"THE IMPACT OF FORMULAIC SEQUENCE INSTRUCTION ON BEGINNER EFL STUDENTS' BIOGRAPHY WRITING: A CASE STUDY" 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo., Agosto 2016

2015

"EL IMPACTO DE LA ENSEÑANZA DE SECUENCIAS FORMULAICAS EN UN CURSO UNIVERSITARIO DE ESP PARA POLICÍAS EN FORMACIÓN" VI Jornadas de Investigación en Humanidades. Universidad Nacional del Sur- Bahía Blanca. Diciembre de 2015

2014

"A WINDOW ON THE MIND: METAPHOR AND LANGUAGE TEACHING" Segundo Congreso Nacional "El conocimiento como Espacio de Encuentro"- Facultad de Lenguas- Universidad Nacional del Comahue (General Roca).

"MÁS ALLÁ DE LA PALABRA: UN ESTUDIO DE CORPUS DE FRECUENCIAS FORMULAICAS EN ENSAYOS DE ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS DE ILE" En conjunto con la Mg. Magdalena Zinkgraf y Julieta Pérez. Cuartas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de las Lenguas y las Literaturas" Noviembre de 2014. UNRN- San Carlos de Bariloche

2012

"HELPING BELL RINGS: FOSTERING REFLECTION ON THE MISTAKES LEARNERS MAKE" en conjunto con la Mg. Magdalena Zinkgraf. Segundo Congreso Nacional "El conocimiento como Espacio de Encuentro"- Facultad de Lenguas- Universidad Nacional del Comahue (General Roca).

- ***PUBLICACIONES***

2016

Rodeghiero, Andrea C.; García Bianchi, V. *(en prensa)* **"**No Siempre Es 'El Que Hace La Acción': Una Propuesta De Enseñanza De La Función Sujeto Desde Una Perspectiva Deconstruccionista E Interlingüística*" Actas del 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo* ***ISBN 978-987-46558-0-6***

Rodeghiero, Andrea C. *(en prensa)* "The Impact Of Formulaic Sequence Instruction On Beginner EFL Students' Biography Writing: A Case Study*" Actas del 4º Congreso Nacional "El conocimiento como espacio de Encuentro", FadeL – UNCo* ***ISBN 978-987-46558-0-6***

2015

Rodeghiero, Andrea C. (en prensa) "El Impacto De La Enseñanza De Secuencias Formulaicas En Un Curso Universitario De ESP Para Policías En Formación*" Actas de las VI Jornadas de Investigación en Humanidades. Universidad Nacional del Sur- Bahía Blanca.*

Zinkgraf, Magdalena; Rodeghiero, Andrea; Pérez, Julieta. *"*Más allá de la palabra: un estudio de corpus de secuencias formulaicas en ensayos de estudiantes universitarios de ILE". *Actas de las Cuartas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de las lenguas y las literaturas- UNRN- ISBN 978-987-3667-20-6*

Rodeghiero, Andrea **"**A Window on the Mind: Metaphor and Language Teaching**"** *- Actas del III Congreso Nacional El conocimiento como espacio de encuentro- Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional del Comahue- ISBN 978-987-604-418-9*

Zinkgraf, Magdalena y Rodeghiero, Andrea *"*Helping Bell Rings: Fostering Reflection On The Mistakes Learners Make*" Actas del Segundo Congreso Nacional "El conocimiento como Espacio de Encuentro"- Facultad de Lenguas- Universidad Nacional del Comahue (General Roca).*

- ***FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO***
  - ***POSGRADO***

- ***2013 y continúa en curso****:*
  Maestría en Lingüística Teórica- Universidad Nacional del Comahue- FADEL- General Roca.

  - ***CURSOS APROBADOS:***

- Teoría Gramatical- Dra. Ann Borsinger y Dra. Gabriela Resnik. (48 hs)
- Introducción a la Teoría y Métodos Lingüísticos- Mg. Leopoldo Labastía, Mg. Nélida Sosa y Dra. María Mare (48 hs)
- 1er. Módulo: Teoría Semántica y Pragmática II- Dra. Luisa Granato (24 hs)
- Adquisición del Lenguaje en el marco generativo- Dra Teresa Parodi y Dra Lucía Brandani (48hs)
- Teoría Sintáctica 1- Dra María Mare.